

kontakt

14. 2017

27. 7. / -60 €

Verlag + Anzeigenverwaltung: Gustav Winter GmbH,
Herrnhut, Gewerbestraße 2, Telefon 035873 4180, Fax -41888
(die Verantwortung für Bilder und Texte in Anzeigen und Zuschriften liegt bei den Auftraggebern)
Vertrieb + Abonnement: Gerhard Winter,
Herrnhut, August-Bebel-Straße 10, Telefon 0151-27554396
Verantwortlich i. S. d. P.: der Bürgermeister oder seine Beauftragten

Amtsblatt der Stadt Herrnhut

für Berthelsdorf, Großhennersdorf, Herrnhut,
Rennersdorf, Ruppertsdorf und Strahwalde

Welch ein Jubel, welche Freude,
denn dein großer Tag ist heute,
weil die Schule, liebes Kind,
endlich auch für dich beginnt!
Mit dem Rechnen, Lesen, Schreiben,
wirst du nun die Zeit vertreiben,
das sind jene Dinge eben,
die du brauchst fürs ganze Leben.

FRIEDRICH MORGENROTH (1836 - 1929)



*Allen Schulanfängern
viel Glück und
Freude im neuen
Lebensabschnitt!*

700 JAHRE BERTHELSDORF



FESTWOCHE VOM 6. BIS 13. AUGUST 2017

ZINZENDORFSCHLOSS / FESTPLATZ

VOLKSFEST VOM 11. BIS 13. AUGUST

EINTRITT FREI

FESTWIRTSCHAFT

700 Jahre Berthelsdorf 1487-2017

Mehr Infos unter www.700jahreberthelsdorf.de



- Freitag 11. August**
 ab 19.00 Uhr
 Eröffnung des Festwochenendes und Bieranstrich mit Malzmönch Steffen. Böllerschießen. Musik im Festzelt mit der JCB Disco sowie Tanz der Funkengarden
- Samstag 12. August**
 9.00 Uhr „Berthelsdorfer Ge(h)schichten“ Ein Spaziergang durch die Zeit (Start an der Siedlung)
 13.00 Uhr Kinder- und Familienfest
 14.00 Uhr Jugendblasorchester der Kreismusikschule Dreiländereck
 15.30 Uhr Ein Tag zum Glückhase mit Mitmachmusik von „Leichtfuß und Liederliesel“
 16.30 Uhr Blasmusik für Jung und Alt
JOLLY JUMPER
 20.30 Uhr
- Sonntag 13. August**
 10.00 Uhr Frührschoppen im Festzelt
 12.00 Uhr Stellen zum Festumzug
 13.00 Uhr Festumzug
 14.00 Uhr Blasmusikfest mit der Kapelle der FFW Berthelsdorf und den Schlegler Blasmusikanten
- Sonntag, 6. August**
 10.00 Uhr Festgottesdienst
 17.00 Uhr Festveranstaltung mit Eröffnung Kulturspeicher im Zinzendorfschloss
 19.00 Uhr Eröffnung Postkartenausstellung von Herrn Dr. Holger Rohland
- Montag, 7. August**
 19.00 Uhr Die Besiedlungsgeschichte der Oberlausitz Vortrag mit Dr. Volker Dudeck im Zinzendorfschloss
- Dienstag, 8. August**
 19.00 Uhr „Glaubt den Märchen nicht, denn sie sind wahr!“ Lesung mit Heinz Eggert im Zinzendorfschloss
- Donnerstag, 10. August**
 19.00 Uhr Vortrag: 700 Jahre Berthelsdorf - mit über 700 Mio. Jahren Erdgeschichte! - Dr. Rainer Wiedemann/Linz im Zinzendorfschloss
- Mittwoch, 9. August**
 19.00 Uhr Vortrag zur Ausstellung mit Dr. H. Rohland aus Raaburg im Zinzendorfschloss

VERANSTALTUNGSKALENDER

Freitag	28.7.2017	Herrnhut	19.30 Uhr	Brüdergemeinde: Konzert mit »camerata vocale« (Göttingen) mit Tilmann Benfer, Dirigent im Kirchensaal (Seite 9)
Sonnabend	29.7.2017	Ruppertsdorf		Gartensparte »Waldfrieden«: Sommerfest
Sonntag	30.7.2017	Berthelsdorf	10.00 Uhr	Kirche: Pfadfindergottesdienst (siehe K 13, Seite 8)
		Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: ÖFFENTLICHE FÜHRUNG: »Miskito und Mayangna – Indianer an der Atlantik-küste Nicaraguas« (Renate Augustin) (Seite 10)
		Herrnhut	17.00 Uhr	Konzert »Symphony of Nations« im Jesus-Haus (S. 19)
Montag	31.7.2017	Herrnhut	18.30 Uhr	Brüdergemeinde: Volksliederblasen mit dem Posaunenchor und mit Grillen im Garten hinter dem Vogtshof
Mittwoch	2.8.2017	Herrnhut	10.00–12.00 Uhr	Völkerkundemuseum: FERIENPROGRAMM: »Vom Glück.« Ausstellungsrundgang, anschließend Amulett-Werkstatt (Seite 10)
Donnerstag	3.8.2017	Ruppertsdorf	14.00 Uhr	Rentnertreff Ruppertsdorf: Gedächtnistraining im Schulungsraum der FFw (Seite 22)
Sonnabend	5.8.2017	Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: ÖFFENTLICHE FÜHRUNG FÜR KINDER: Yaks auf dem Dach und Butter im Tee. Das Leben im Himalaya (Seite 10)
		Herrnhut	19.50 Uhr	Brüdergemeinde: im Anschluss an die Singstunde Konzert für zwei Trompeten und Orgel, Trio Festivo (Seite 9)
So. – So.	6. – 13.8.2017	Berthelsdorf		Festwoche zur 700-Jahr-Feier von Berthelsdorf
	6.8.2017	Berthelsdorf	10.00 Uhr	Festgottesdienst zur 700-Jahr-Feier in der Kirche
		Berthelsdorf	11.00–17.30 Uhr	Kreativgruppe Berthelsdorf/Rennersdorf: Ausstellung »700 Jahre Berthelsdorf – Zeugnisse einer bewegenden Geschichte« in der »Alten Schule«
		Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: ÖFFENTLICHE FÜHRUNG: Vorgestellt: Frauen in Nordindien und Tibet (S. 10)
Montag	7.8.2017	Herrnhut	19.00 Uhr	Brüdergemeinde: Volksliederblasen vom Hutbergaltan
Dienstag	8.8.2017	Berthelsdorf	15.00–18.30 Uhr	Kreativgruppe Berthelsdorf/Rennersdorf: Ausstellung »700 Jahre Berthelsdorf – Zeugnisse einer bewegenden Geschichte« in der »Alten Schule«
Donnerstag	10.8.2017	Großhennersdorf	13.30 Uhr	Seniorensport in der Turnhalle Großhennersdorf (S. 17)
		Berthelsdorf	15.00–18.30 Uhr	Kreativgruppe Berthelsdorf/Rennersdorf: Ausstellung »700 Jahre Berthelsdorf – Zeugnisse einer bewegenden Geschichte« in der »Alten Schule«
		Berthelsdorf	19.00 Uhr	Vortrag zur 700-Jahr-Feier »700 Jahre Berthelsdorf – 700 Mio. Jahre Erdgeschichte« , Zinzend.-Schloss (S. 13)
Fr. – So.	11. – 13.8.2017	Strahwalde		Motorradfahrgemeinschaft Lonesome Riders Pließnitztal: Sommerparty zum 20-jährigen Bestehen (Seite 25)
Sonnabend	12.8.2017	Berthelsdorf	15.30 Uhr	»Ein Tag zum Glücklichein« , Kinderlieder mit Liedertlesel und Leichtfuß im Festzelt (Seite 12)
		Herrnhut	19.00 Uhr	Brüdergemeinde: Gebetssingstunde mit anschließendem musikalischem Abschied von Kantor Peter Kubath

Manuskripte für den »kontakt« per E-Mail an
kontakt@gustavwinter.de

Der nächste »kontakt«
erscheint am 10. 8. 2017 mittags
Redaktionsschluss: 4. 8. – 13.00 Uhr

Amtliche Nachrichten

Beseitigung von Hochwasserschäden 2013 – Ortsteil Ruppertsdorf

Instandsetzung Böschung und Flussbett »Ruppertsdorfer Wasser« im Abschnitt vom Durchlass »Am Kottmar«/ Obercunnersdorfer Straße bis Obercunnersdorfer Str. 54

Im Auftrag der Stadt Herrnhut hat die Firma L & P Bau aus Zittau im Zeitraum von Mitte März 2017 bis Mitte Juli 2017 oben genannte Baumaßnahme realisiert.

Die Maßnahme ist Bestandteil des genehmigten Wiederaufbauplanes zur Beseitigung der Schäden des Hochwassers 2013 der Stadt Herrnhut und wird gemäß Zuwendungsbescheid der Sächsischen Aufbaubank – Förderbank – mit Datum vom 15. März 2016 zu 100 Prozent gefördert.

Die Neuprofilierung der Böschung wurde im Schadensbereich entsprechend der örtlichen Geländeverhältnisse mit einer Neigung von maximal 1: 2 hergestellt. Die schadensbedingten großflächigen Böschungsabbrüche sind beseitigt.

Unmittelbar im Böschungsbereich erfolgte durch den Einbau von gesetzten Flussbausteinen mit einer Kantenlänge bis zu 1,00 Meter die entsprechende Böschungssicherung. Dabei wurden die Steine ca. 2/3 der Größe im Gewässergrund eingespannt. Über den einreihigen Steinsatz erfolgte der Einbau einer Steinschüttung aus Flussbausteinen. Im Anschluss wurde bindiges Material eingebaut und mit Mutterboden abgedeckt.

Die Ausbildung eines naturnahen mäandrierenden Gewässerverlaufes wurde durch den Einbau von Störsteinen und Lenkbuhnen zusätzlich unterstützt.



Insgesamt wurden im Gewässerbett 18 große Störsteine integriert. Zwei bereits vorhandene Tiefwasserzonen wurden erhalten bzw. neu gestaltet und weitere neu angelegt.

Die Ausbaulänge dieses Gewässerabschnittes liegt bei ca. 800 Metern bei Baukosten von ca. 200 T.

Ute Hähnel, Leiterin Amt für Bau und Abwasserentsorgung

Touristenparkplatz am Uttendörferweg

Nach fast einjähriger Bauzeit ist nun der Parkplatz am Uttendörferweg fertiggestellt.



Im Auftrag der Stadt Herrnhut hat die Firma STL Bau GmbH & Co. KG aus Löbau die Tief- und Straßenbauarbeiten zu diesem Bauvorhaben realisiert. Obgleich der Leistungsumfang sehr anspruchsvoll war und die Realisierung der Maßnahme innerhalb der vereinbarten Ausführungsfrist erfolgte, fehlte es trotz massiven Drucks seitens der Stadt und des mit der Bauüberwachung beauftragten Ingenieurbüros zeitweise an einer zügigen und strukturierten Arbeitsweise.

Das Ergebnis, so denken wir, kann sich jedoch durchaus sehen lassen und trägt sehr zur infrastrukturellen und optischen Aufwertung unseres Ortes bei.

Ein besonderes Dankeschön richten wir an dieser Stelle an die von der Baumaßnahme unmittelbar betroffenen Anwohner des Uttendörferweges für die Geduld und das Verständnis für die baubedingten Einschränkungen.

Ute Hähnel, Leiterin Amt für Bau und Abwasserentsorgung

Sanierung Trauerhalle Rennersdorf

Mit Zuwendungsbescheid vom 30.9.2016 bewilligte die Sächsische Aufbaubank für diese Projektförderung 75,00% der Gesamtausgaben aus dem Programm Investitionskräftegesetz (»Brücken in die Zukunft«) in Höhe von maximal 22.500,00 EUR. Die Gesamtausgaben belaufen sich damit auf 30.000,00 EUR. Die Baumaßnahme soll im Zeitraum von Mitte April 2017 bis Mitte Juni 2017 durchgeführt werden.

Nachstehende Maßnahmen sind geplant und Bestandteil des Auftrages an die Firma Volker Richter aus Ebersbach-Neugersdorf.

- Gerüstbauarbeiten,
- Dachreparatur,
- Außenputzarbeiten,

- Malerarbeiten innen,
- Bodenbelagsarbeiten,
- Tischlerarbeiten.



Ute Hähnel, Leiterin Amt für Bau und Abwasserentsorgung

Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014–2020

Projektname: 4 Städte retten über die Grenze



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014–2020

Am 14.4.2016 erfolgte die Unterzeichnung des Zuwendungsvertrages zur Umsetzung eines Projektes im Rahmen des Kooperationsprogramms Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014–2020 zwischen der Sächsischen Aufbaubank – SAB – und der Stadt Liberec als Lead-Partner.

Gegenstand des Vertrages ist die Gewährung von Fördermitteln der Europäischen Union durch die SAB an den Lead-Partner zur Umsetzung des folgenden Projektes:

- a) Projekttitle: 4 Städte retten über die Grenze
- b) Kooperationspartner:
 - CZ Statutární město Liberec
 - CZ Město Hrádek nad Nisou
 - DE Stadtverwaltung Zittau
 - DE Stadtverwaltung Herrnhut

Das Projekt ist im Zeitraum vom 12.10.2015 bis 31.3.2019 durchzuführen. Es gilt mit dem Datum des Projektabschlusses als beendet, d.h. sämtliche projektbezogene Tätigkeiten aller Kooperationspartner müssen bis zu diesem Datum vollständig durchgeführt werden.

Für die Stadt Herrnhut sind dabei nachstehende Vorhaben-Meilensteine – Gegenstand des Projektes:

Zwei gemeinsame Übungen der Jugendfeuerwehren	10.000,00 EUR
Ersatzbeschaffung Mehrzweckfahrzeug	104.000,00 EUR
Umbau Gerätehaus Rennersdorf	512.520,00 EUR

Informationen über aktuellen Arbeitsstand

Stand der Erfüllung von Meilensteinen:

- Nr. 1: Gemeinsame Übung der Jugendfeuerwehren am Samstag, dem 17.9.2016 erfolgreich durchgeführt. Meilenstein abgeschlossen.
- Nr. 2: Auftragsvergabe an die Firma ZFT Ziegler aus Mühlau unterzeichnet. Fahrzeug am 22.2.2017 angeliefert, Schlussrechnung am 3.3.2017 bezahlt. Meilenstein abgeschlossen.
- Nr. 3: Der Umbau des Feuerwehrgerätehauses verläuft planmäßig.

Information zu Ausschreibungen und Vergaben:

- Los 12 Heizung / Lüftung / Sanitär nach erfolgter beschränkter Ausschreibung nach öffentlichem Teilnehmerwettbewerb Vergabebeschluss in der öffentlichen Sitzung des Stadtrates am 2.2.2017 gefasst
- Los 11 Elektroinstallation nach erfolgter beschränkter Ausschreibung nach öffentlichem Teilnehmerwettbewerb Vergabebeschluss in der öffentlichen Sitzung des Stadtrates am 2.2.2017 gefasst
- Los 2 Dachdecker- und Zimmerarbeiten nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung Vergabebeschluss durch Stadtrat am 2.3.2017 gefasst
- Los 5 Tischlerarbeiten nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung Vergabebeschluss durch Stadtrat am 6.4.2017 gefasst
- Los 3 nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung Vergabebeschluss durch Stadtrat am 6.4.2017 gefasst
- Los 4 Fliesen- und Plattenarbeiten nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung Vergabebeschluss durch Stadtrat am 4.5.2017 gefasst
- Los 6 Metall- und Schlosserarbeiten nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung Vergabebeschluss durch Stadtrat am 4.5.2017 gefasst
- Los 7 Maler- und Lackierarbeiten nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung Vergabebeschluss durch Stadtrat am 4.5.2017 gefasst
- Gegenwärtige Kostenerhöhung gegenüber der Kostenschätzung zum 1.6.2017: 128.410,39 EUR
- Öffentliche Ausschreibung Mehrzweckfahrzeug am 21.6.2016 erfolgt.
- Vergabebeschluss im Stadtrat am 7.7.2016/1.9.2016 gefasst.

Informationen zu Verträgen:

- Ingenieurvertrag über Leistungen der Technischen Ausrüstung am 25.8.2016 abgeschlossen
- Ingenieurvertrag für elektrotechnische Anlagen am 22.8.2016 abgeschlossen
- Architekten- und Ingenieurvertrag Gebäude, Tragwerk und Freianlagen am 25.9.2014 abgeschlossen
- Auftrag Heizung / Lüftung / Sanitär am 3.2.2017 unterzeichnet
- Auftrag Elektroinstallation am 3.2.2017 unterzeichnet
- Auftrag Bauhauptleistungen am 7.2.2017 unterzeichnet
- Auftrag Dachdecker- und Zimmerarbeiten am 6.3.2017 unterzeichnet
- Auftrag Tischlerarbeiten am 7.4.2017 unterzeichnet
- Auftrag Putz- und Trockenbauarbeiten am 7.4.2017 unterzeichnet
- Auftrag Fliesen- und Plattenarbeiten am 18.5.2017 unterzeichnet
- Auftrag Maler- und Lackierarbeiten / Bodenbelag am 18.5.2017 unterzeichnet
- Auftrag Metall- und Schlosserarbeiten am 18.5.2017 unterzeichnet

Termine der Abgabe von Berichten:

- 1. Auszahlungsantrag mit Belegliste und 1. Projektfortschrittsbericht am 24.1.2017 an die SAB geschickt. Er befindet sich noch in Prüfung.
- 2. Auszahlungsantrag mit Belegliste und 2. Projektfortschrittsbericht am 16.6.2017 an die SAB geschickt. Er befindet sich noch in Prüfung.
- 3. Auszahlungsantrag mit Belegliste und Projektfortschrittsbericht wird bis zum 31.8.2017 bei der SAB eingereicht.

Stand der Publizitätsmaßnahmen:

- Pressemitteilung Sächsische Zeitung am 10.6.2016
- Pressemitteilung Sächsische Zeitung am 17.7.2016
- Pressemitteilung Amtsblatt der Stadt Herrnhut am 6.10.2016
- Informationsveranstaltung im Feuerwehrgerätehaus Berthelsdorf im Rahmen der gemeinsamen Übung Jugendfeuerwehr am 17.9.2016
- Pressemitteilung Sächsische Zeitung am 10.2.2017
- Fahrzeugweihe Mehrzweckfahrzeug am 6.4.2017
- Richtfest für das Feuerwehrgerätehaus Rennersdorf am 22.5.2017



Bautenstand 18.7.2017

Ute Hähnel, Leiterin Amt für Bau und Abwasserentsorgung

Erneuter Kanaleinbruch in der unteren Dürningerstraße

In der 18. Kalenderwoche 2017 kam es zu einem erneuten Straßeneinbruch in der unteren Dürningerstraße, infolgedessen eine Sperrung des öffentlichen Verkehrsraumes erfolgen musste. Die Inaugenscheinnahme ergab eine weiträumige Unterspülung des Straßenkörpers (ca. 3 x 2 x 2 Meter), welche einen defekten Regenwasserkanal vermuten ließ. Demzufolge wurde eine entsprechende Kanalbefahrung veranlasst und dabei festgestellt,

dass der Kanal erhebliche Schäden aufweist bzw. zugesetzt ist. Am 17. Juli 2017 wurde deshalb mit den Arbeiten zur Reparatur des Regenwasserkanals in diesem Abschnitt begonnen. Da das Schadensbild noch nicht genau definiert werden kann, ist gegenwärtig die erforderliche Bauzeit und damit verbundene Sperrung des Straßenabschnittes nicht vorhersagbar.



Alle betroffenen Anwohner der unteren Dürningerstraße sowie die Nutzer des Garagenkomplexes bitten wir für diese Einschränkungen um Verständnis.

Ute Hähnel, Leiterin Amt für Bau und Abwasserentsorgung

Schadstoffmobil III. Quartal 2017

Das Schadstoffmobil wird in Herrnhut auch in diesem Jahr wieder Schadstoffe entgegennehmen. Die Termine entnehmen Sie bitte den **jeweiligen Ortsteilnachrichten**.

Zudem besteht die Möglichkeit zur Selbstanlieferung auf dem Wertstoffhof in Niesky (Am langen Haag) und in Weißwasser/O.L. (Muskauer Straße 134).

Schadstoffe sind gefährliche Abfälle, welche unbedingt gesondert entsorgt werden müssen. Schadstoffe können luft- oder wassergefährdend, giftig, geruchsbelästigend, explosiv, brennbar oder Erreger übertragbarer Krankheiten sein. Aufgrund ihrer Eigenschaften sind Schadstoffe besonders überwachungsbedürftige Abfälle und getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Es werden haushaltsübliche Mengen bis 20 Liter bzw. 20 Kilogramm pro Jahr je Abfallbesitzer oder -erzeuger, bezogen auf Restabfallbehälter und Jahr gebührenfrei am Schadstoffmobil angenommen. Schadstoffe sind möglichst im Originalbehälter dicht verschlossen und direkt beim Annahmepersonal abzugeben. Die Substanzen dürfen vorab nicht vermengt werden. Betriebe und Gewerbetreibende dürfen ebenfalls Schadstoffe am Schadstoffmobil abgeben, wenn sie mindestens einen Restab-

fallbehälter angemeldet haben. Bei größeren Volumina fragen Sie bitte an den Annahmestellen nach. Ein vorheriges Abstellen ist strengstens untersagt.

Was wird am Schadstoffmobil angenommen?

Abbeizmittel, Abflussreiniger, Altmedikamente, Altöl, Autopflegemittel, Batterien, Beizen, Brems- und Kühlflüssigkeit, Desinfektionsmittel, Energiesparlampen, Farben und Lacke (flüssig), Fette, Fleckenentferner, Fotochemikalien, Harze, Holz- und Pflanzenschutzmittel, Kitte, Klebstoffe, Knopfzellen, Kosmetika, Kraftstoffe, Laugen, Leuchtstoffröhren, Lösungsmittel, Metall- und Silberschutzmittel, Mottenschutzmittel, ölhaltige Abfälle, Pflanzen- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Polituren, Putz- und Reinigungsmitteln, Quecksilberthermometer, Reiniger

aller Art, Rostschutzmittel, Säuren, Schädlingsbekämpfungsmittel, Spraydosen mit schädlichen Resten, Starterbatterien, Teer, Verdünnern, Wachse, Waschbenzin und Weichspüler.

Was wird nicht am Schadstoffmobil angenommen?

Altreifen, Dachpappe, Druckgasflaschen, Feuerwerkskörper, medizinische und infektiöse Abfälle, Kühlschränke, Munition, Sprengstoff, Zement, Farben und Lacke (eingetrocknet – Restabfallbehälter).

Hinweis!

Die meisten problematischen Stoffe und Verpackungen können dort, wo sie erworben wurden, auch wieder abgegeben werden.

Sekretariat Stadtamt Herrnhut

Informationen

Integrierte Regionalleitstelle Ostsachsen	
Leitstelle Feuerwehr, Rettungsdienst, Krankentransport Landkreis Görlitz	
Feuerwehr Rettungsdienst Notarzt	☎ Notruf 112 (Telefon + Fax)
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	☎ 116 117 (Telefon)
19.00 – 7.00 Uhr 14.00 – 7.00 Uhr 24 Stunden	Montag, Dienstag, Donnerstag Mittwoch, Freitag Samstag, Sonntag
Anmeldung Krankentransport	☎ 035 71 1 92 22
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS Ostsachsen/Feuerwehr	☎ 035 71 1 92 96
Feuerwehr Hoyerswerda IRLS Ostsachsen Merzdorfer Straße 1 029077 Hoyerswerda	☎ 035 71 4 76 50 Fax 03571 4765 111
E-Mail: verwaltung@irls-hoyerswerda.de	
Polizei	☎ 110
Polizeirevier Löbau	☎ 035 85 86 52 24
Polizeirevier Zittau	☎ 035 83 6 20
Wasserversorgung	☎ 01 73 5 68 60 91 oder tagsüber zu den Geschäftszeiten der SOWAG
ENS0-Störungs- rufnummer Erdgas	☎ 035 1 50 17 88 80
ENS0-Störungs- rufnummer Strom	☎ 035 1 50 17 88 81
Hochwasser, Stufe 2	☎ 035 87 3 34 9 11
Hochwasser, Stufe 3	☎ 035 87 3 34 9 10

Stadtamt Herrnhut – Öffnungszeiten

Montag	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr	

Telefon: 035873 3490 E-Mail: stadtamt@herrnhut.de
Telefax: 035873 34930

Das Kinder- und Jugendtelefon

Deutsche Telekom - Partner des Kinder- und Jugendtelefons

... freecoll



Die Nummer
gegen Kummer

0 800 - 111 0 333

Bürgerpolizist

Herr Norbert Spantig ist als Bürgerpolizist für Herrnhut und die Ortsteile zuständig. Er ist in der Regel **jeden Donnerstag gegen 10.00 Uhr auf dem Wochenmarkt in Herrnhut** anzutreffen. Außerhalb dieser Zeit ist er **telefonisch erreichbar – 03585 865-215. Ordnungsamt**

– Pflegedienst – ASB-Sozialstation Herrnhut

Die diensthabende Schwester erreichen Sie rund um die Uhr unter:

☎ 0162 2520673

Bereiche: Herrnhut, Berthelsdorf, Rennersdorf, Ruppersdorf, Strahwalde, Großhennersdorf, Obercunnersdorf

Wochentags in der Zeit von 7.00 bis 13.30 Uhr sind die Mitarbeiter der ASB-Sozialstation für Sie auch unter der folgenden Telefonnummer erreichbar: ☎ 035873 36218-20.

Schwesternruf der Diakoniestation Herrnhut

Ihr ambulanter Pflegedienst für die Hutbergregion
Schwesterntelefon:

☎ 035873 46-166

Bereiche: Herrnhut, Rennersdorf, Berthelsdorf, Oderwitz, Obercunnersdorf, Niedercunnersdorf, Strahwalde, Wendisch-Paulsdorf, Großhennersdorf, Ruppersdorf, Ebersbach, Schönau-Berzdorf, Bernstadt, Kunnersdorf

Wir sind 24 Stunden an allen Tagen im Jahr für Sie erreichbar!

Bereitschaftsdienst der Apotheken

Löbau Aesculap-Apotheke, Breitscheidstraße 9, ☎ 03585 862911 · Johannis-Apotheke, Innere Zittauer Straße 12, ☎ 03585 47700 · Linden-Apotheke, Breitscheidstr. 2, ☎ 03585 860215

24. – 31.7., 18–8 Uhr Johannis-Apotheke Löbau
31.7. – 7.8., 18–8 Uhr Linden-Apotheke Löbau
7. – 14.8., 18–8 Uhr Aesculap-Apotheke Löbau

Standesamtliche Mitteilungen



Sterbefälle

Wir nehmen in stillem und ehrendem Gedenken Anteil

Strahwalde

Wir gedenken unseres verstorbenen Mitbürgers Klaus Dehling.



Geburtstage

Wir gratulieren herzlich zu den Geburtstagen in der Zeit vom 31. Juli bis 13. August 2017

Berthelsdorf

3.8. Pohl, Eberhard, Schulstraße 25, 80 Jahre

Großhennersdorf

1.8. Lehmann, Ursula, Bernstädter Straße 24, 75 Jahre
3.8. Herrmann, Günter, Bergstraße 7, 80 Jahre
4.8. Adler, Gottfried, Hirschfelder Straße 7, 85 Jahre

Herrnhut

2.8. Mihan, Ulrich, Uttendorferweg 1, 75 Jahre

Ruppersdorf

31.7. Schulze, Heidemarie, Obercunnersdorfer Str. 32, 70 Jahre
1.8. Kirchner, Edeltraut, Untere Dorfstraße 57, 70 Jahre
13.8. Schulze, Klaus, Obercunnersdorfer Straße 32, 70 Jahre

Strahwalde

1.8. Zimmermann, Klaus, Niedere Dorfstraße 17, 70 Jahre

Sonstige Jubiläen

Soll Ihre Vermählung, die Geburt Ihres Kindes oder ein ganz normaler Geburtstag (auf Wunsch der Angehörigen) an dieser Stelle angezeigt werden, melden Sie sich bitte in der Druckerei. Die Veröffentlichung an dieser Stelle ist kostenlos.

Dann wirst du sein wie ein Garten, der immer genug Wasser hat, und wie eine Quelle, die niemals versiegt! Jes. 58,11

**Christliche
Ecke**

Um sich verständlich auszudrücken, benutzt die Bibel oft Bilder. In unserem Garten müssen wir manchmal in trockenen Wetterphasen mit dem Wasser haushalten, besonders wenn die Regenfässer beginnen leer zu werden. Der gespeicherte Wasservorrat ist eben endlich. Der Unterschied zwischen Mangel und Überfluss wird in unseren Tagen immer deutlicher. Viele schütteln den Kopf und die Schulter, bedauern und haken ab. In meinen 64 Jahren habe ich eine unglaubliche Entdeckung gemacht: Dass es denen, die im Überfluss leben, innerlich nicht wirklich besser geht als denen, die im Mangel leben. (In der Kürze des Beitrags, vernachlässige ich mal sehr extreme Situationen) Mir ist einfach aufgefallen, dass die Unzufriedenheit mit steigendem Lebensstandard ebenfalls steigt. Ich habe erkannt und selbst erlebt, dass sich ein positives Lebensgefühl erst im Weitergeben von dem einstellt, was ich selber besitze, materiell, aber auch vor allem an Zeit und Zuwendung. Im Weitergeben erneuert Gott unsere Kraft und Persönlichkeit. Wer das im gesunden Maße praktiziert, wird erstaunlicherweise diese Erfahrung machen.

Wenn eine trockene Wetterphase beginnt und wir anfangen, mit dem Regenwasser zu gießen, merken wir, dass das aufgefangene Wasser mit der Zeit ganz trübe geworden ist, diese Wasserqualität bessert sich erst, wenn wir mit dem trübe gewordenen Wasser die Pflanzen gießen und sich die Tonne wieder mit frischem Regenwasser füllt.

Wenn ich anderen meine Gaben und Fähigkeiten zur Verfügung stelle, wird Gott Verbrauchtes erneuern und meine trübe gewordene Seele erhellen. Wir haben Gott so erfahren und viele andere Menschen auch. Durch seinen Sohn Jesus Christus hat uns Gott aber das beste Beispiel gegeben. Er starb sogar für uns, damit wir leben. Es lohnt sich, dieses Prinzip Gottes einmal auszuprobieren!

Reinhard Wietzorrek

Volksliedersingen für die neue Orgel

Traditionell lädt der Bläserchor der Evangelischen Brüdergemeinde Herrnhut in den Sommermonaten zum Volksliederblasen ein.

Die Termine sind:

31.7., 18.30 Uhr im Vogtshofgarten mit Grillen und am
7.8., 19.00 Uhr vom Hutbergaltan

Wir sammeln in diesem Jahr Spenden für die anstehende Sanierung und Erweiterung unserer Orgel und freuen uns auf viele Zuhörer und Sangesfreudige an den genannten Orten.

Brüdergemeinde Herrnhut

Schloss-Café



An den Sonntagen im August ist das Zinzendorf-Schloss von 14.00 bis 17.00 geöffnet. Wir bieten in dieser Zeit Kaffee und Kuchen an und freuen uns auf Ihr Kommen.

Während der Festwoche können Sie gern das Schloss-Café ebenfalls von Montag bis Donnerstag von 15.00 bis 17.00 besuchen.

Am 13. August bleibt das Schloss-Café geschlossen, das Zinzendorf-Schloss aber geöffnet.

Ihr Freundeskreis Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf e.V.

Eine weitere Vision wird Wirklichkeit!



Derzeit wird im ehemaligen Kuhstall auf Hochtouren gearbeitet. Verschieden Gewerke sind emsig tätig. Bis zum Ortsjubiläum soll in dem historischen Stall- und Speichergebäude aus dem Jahre 1800 ein Versammlungs- und Ausstellungsraum entstehen. **Diesen künftigen »Kulturspeicher« wollen wir zur Festveranstaltung am 6.8.2017, um 17.00 Uhr erstmalig nutzen.** Dazu laden wir herzlich ein.



Außerdem finden viele weitere Veranstaltungen während der Festwoche im Zinzendorf-Schloss statt, zu denen herzlich eingeladen wird (siehe unter Berthelsdorf Seite 12).



Felix Mendelssohn Bartholdy
Baltische Komponisten
Johannes Matthias Michel
Heinrich Schütz

Chormusik auf Reisen

mit der
camerata vocale göttingen
Leitung Tillmann Benfer
am Freitag, dem 28. Juli 2017
um 19.30 Uhr
im

Kirchensaal der Brüdergemeinde Herrnhut

Herzlichen Dank für Ihre Kollekte am Ausgang!

www.herrnhuter-kirchenmusik.de



Bach
Händel
Telemann

KONZERT

Zwei Trompeten & Orgel

TRIO FESTIVO

M. Kutscher, M. Frangen
Trompeten & Corno di caccia
H. A. Stamm, Orgel

am Samstag, dem 5. August 2017
um 19.50 Uhr (nach der Singstunde)

im

Kirchensaal der Brüdergemeinde Herrnhut

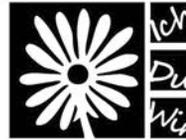
Herzlichen Dank für Ihre Kollekte am Ausgang!

www.herrnhuter-kirchenmusik.de

Herrnhuter Diakonie lädt zum 8. Fußball-Diakonie-Cup ein

Bereits zum achten Mal veranstaltet die Herrnhuter Diakonie in Kooperation mit dem Verein »kickfixx – 1. Ostsächsische Fußballschule e.V.« sowie dem Herrnhuter SV 90 e.V. am 18. August den Fußball-Diakonie-Cup. Startschuss ist 10.00 Uhr in Herrnhut.

40 Jahre



Der Fußball-Diakonie-Cup ist ein Kleinfeld-Fußballturnier auf Kunstrasen, an dem Mannschaften aus Einrichtungen der Behindertenhilfe mit insgesamt ca. 120 aktiven Spielern aus ganz Sachsen teilnehmen. Gespielt wird um den begehrten Wanderpokal. In diesem

Jahr steht das Turnier unter dem Motto »Ich – Du – Wir: 40 Jahre Herrnhuter Diakonie«. Zudem wird das sportliche Highlight im Zeichen der Inklusion ausgerichtet. Dazu sucht sich jede teilnehmende Mannschaft einen externen Partner/Kooperationspartner, beispielsweise die ortsansässige Feuerwehr, die Kirchengemeinde, einen Sportverein oder regionale Firmen, um gemeinsam das Turnier zu bestreiten. Darüber hinaus ist der Fußball-Diakonie-Cup zum wiederholten Mal an das Vereinsfest des Herrnhuter SV 90 e.V. gekoppelt und findet auch im Rahmen des Tages der Oberlausitz statt. Neben dem Turnier mit einer Vorrunde und anschließenden Finalspielen können die Zuschauer eine Live-Diskotheek sowie ein sportliches Rahmenprogramm erleben. Wir freuen uns auf spannende Spiele und ein lebendiges Publikum.



Der Verein »kickfixx« engagiert sich sehr für die Talentförderung und organisiert zum Fußball-Diakonie-Cup den Spielablauf.

Stiftung Herrnhuter Diakonie

Pokal des Fußball-Diakonie-Cups

Sommerfest in der Tagespflege »Am Zinzendorfplatz«

Am 21. Juni war es endlich wieder soweit. Wir feierten in der Tagespflege »Am Zinzendorfplatz« gemeinsam mit unseren Tagesgästen und den Menschen, die durch die Diakoniestation »Pflege zu Hause« versorgt werden, das mittlerweile fünfte Sommerfest. Durch das schöne Wetter konnten sich unsere Gäste auf der weitläufigen Terrasse mitten im Grünen ein Stück weit wie im Urlaub fühlen. Alle genossen die Zeit mit guter Unterhaltung, einer bewegenden Andacht, vielfältigen leckeren Speisen und einer leichten sommerlichen Bowle. Für die musikalische Umrahmung sorgte Herr Jäkel. Er lud unsere Gäste zum Mitsingen und



Feierliche Stunden auf der Terrasse der Tagespflege »Am Zinzendorfplatz«

sogar einige zum Mittanzen ein. Leider vergingen die heiteren, kurzweiligen Nachmittagsstunden viel zu schnell und unsere Gäste wurden wieder nach Hause gebracht.

Wir danken Herrn Jäkel, der den Nachmittag für alle zu etwas Besonderem machte, und unseren Gästen, die sich mitreißen ließen. Es war schön mit Ihnen. Bis zu unserem nächsten gemeinsamen Fest!
Stiftung Herrnhuter Diakonie

MUSEUMSMITTEILUNGEN

Völkerkundemuseum Herrnhut

Staatliche Ethnographische Sammlungen Sachsen
STAATLICHE KUNSTSAMMLUNGEN DRESDEN
Goethestraße 1 · 02747 Herrnhut
Telefon 0351 4914 4261 · Telefax 0351 4914 4263
voelkerkunde.herrnhut@ses.museum · vmh@ses.museum
www.ses-sachsen.de · www.voelkerkunde-herrnhut.de



Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag und an allen Feiertagen 9.00–17.00 Uhr
Alle Bereiche sind barrierefrei zugänglich!

Dauerausstellung

»Ethnographie und Herrnhuter Mission«

Sonderausstellung

»Aus dem Depot – selten gezeigte Objekte aus den Sammlungen des Völkerkundemuseums Herrnhut«

31.3.2017 – 27.8.2017

Ausstellungen im Foyer

»Herrnhuter in Ägypten«

31.3.2017 – 27.8.2017

Mitte des 18. Jahrhunderts begannen Herrnhuter Missionare ihre Tätigkeit in Ägypten. Bereits in dieser Zeit wurden ethnographische Objekte gesammelt, die zum Teil bis heute erhalten sind. Auch während des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts hielten sich Herrnhuter als Reisende in Ägypten auf und brachten verschiedene Dinge mit.

»Und wo wohnst Du?«

1.7.2017 – 31.8.2017

Herrnhuter Kinder stellen die Ergebnisse des Projektes »Und wo wohnst Du?« vor. Dieses Projekt wurde im Völkerkundemuseum Herrnhut mit zwei Kindertageseinrichtungen durchgeführt und beinhaltete den Besuch des Puppen-Erzähltheaters »Ein Ort zum Glück« im Museum sowie Ausstellungsrundgänge und -gespräche mit anschließenden Kreativ-Werkstätten zum Thema Wohnen weltweit.

Öffentliche Führungen, Veranstaltungen

Sonntag, den 30.7.2017, 15.00 Uhr

ÖFFENTLICHE FÜHRUNG

Miskito und Mayangna – Indianer an der Atlantikküste Nicaraguas, Renate Augustin

Mittwoch, den 2.8.2017, 10.00 – 12.00 Uhr

FERIENPROGRAMM

Vom Glück. Ausstellungsrundgang, anschließend

Amulett-Werkstatt (2,- Materialkosten), Silke Piwko

Das Ferienprogramm ist für Kinder von 6 bis 12 Jahre gedacht.

Es sind Angebote für Einzelpersonen.

Gruppen werden um gesonderte Terminvereinbarungen gebeten!

Sonnabend, den 5.8.2017, 15.00 Uhr

ÖFFENTLICHE FÜHRUNG FÜR KINDER

Yaks auf dem Dach und Butter im Tee.

Das Leben im Himalaya, Silke Piwko

Sonntag, den 6.8.2017, 15.00 Uhr

ÖFFENTLICHE FÜHRUNG

Vorgestellt: Frauen in Nordindien und Tibet, Silke Piwko



Heimatmuseum Herrnhut

ALTHERRNHUTER WOHNKULTUR · GEMÄLDE
ORTSGESCHICHTE · KUNSTHANDWERK
Comeniusstraße 6 · 02747 Herrnhut
Telefon 035873 30733 · Fax: 035873 30734
www.herrnhut.de · tourismus@herrnhut.de

Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag..... 9.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend, Sonntag und

an allen Feiertagen 10.00 bis 12.00 und 13.00 bis 17.00 Uhr

Sonderausstellung vom 28.5. bis 8.10.2017:

»Herrnhuter Ansichten – Künstler sehen eine Stadt«

Berthelsdorf

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Außenstelle des Stadtamtes, Schulstraße 12

Tel. 035873 2255 · Fax 035873 2095

E-Mail: gemeindeverwaltung@berthelsdorf.de

Homepage: www.berthelsdorf.info

Dienstag 7.00–11.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr

Freitag 7.00–13.00 Uhr

Öffnungszeit der Bibliothek Berthelsdorf

Dienstag 14.00–18.00 Uhr



Liebe Berthelsdorfer Einwohner,

am 6.8.2017 beginnt die Festwoche anlässlich der 700-Jahr-Feier unseres Dorfes.

Eine Woche mit vielen spannenden Vorträgen, der Ausstellungseröffnung zur Ortsgeschichte, der Einweihung des Kultur-speichers und mit Musik, Tanz und Belustigung erwartet uns und unsere Gäste. Höhepunkt wird der große Festumzug am Sonntag, dem 13.8.2017, sein. **Dazu bitten wir Sie, Ihre Häuser und Gärten zu schmücken.**

Der **Umzug** wird ab 11.30 Uhr entlang der Südstraße gestellt, 13.00 Uhr entlang der Hauptstraße starten und bis zum Festplatz verlaufen.

Wir bitten Sie und Ihre Gäste, die Südstraße vom Abzweig Herrnhuter Straße bis zur Fleischerei Krumpolt ab 11.30 Uhr nicht mehr zu befahren bzw. zum Parken zu nutzen. Gleiches gilt ab 13.00 Uhr für die Hauptstraße ab Fleischerei Krumpolt.

Wir freuen uns gemeinsam auf eine tolle Festwoche mit gutem Gelingen.
Sonja Adler für das Festumzugskomitee



700 Jahre Berthelsdorf vom 6. bis 13. August 2017

Sei dabei und mach mit – für ein bleibendes Ereignis!

Eine »Festschrift« im ursprünglichen Sinn wird es für das Jubiläum in Berthelsdorf nicht geben. Das liegt sicher auch daran, dass schon in der »Geschichte von Berthelsdorf«, bearbeitet und herausgegeben von G. Korschelt, Schullehrer daselbst, ... die Geschichte des Ortes

äußerst umfassend und detailreich niedergeschrieben wurde. Diese Chronik kann inzwischen bei Wikisource komplett nachgeschlagen werden.

(https://de.wikisource.org/wiki/Geschichte_von_Berthelsdorf)

Deshalb gab es für ein dem Jubiläum angemessenes Buchwerk einen anderen Gedankenansatz. Warum nicht die visuelle Geschichte des Ortes mit einigen kurzen, aber doch sehr detaillierten historischen Informationen verknüpfen, ... und so kann ein kleines Nachschlagewerk entstehen, mit dem man einfach einmal über einhundert Jahre zurück in der Geschichte Berthelsdorfs reisen kann.

Wie mag es damals hier ausgesehen haben?

Was hat sich schon alles bis zu der Zeit verändert, zu der die Leser selbst Kinder waren? Das Zuhause mit den Augen der Großeltern und Urgroßeltern entdecken ...

Aus diesem Grund trägt das Werk auch den Titel »Berthelsdorfer Ge(h)schichten« und bildet zugleich die Grundlage für eine der zahlreichen Veranstaltungen anlässlich dieses Jubiläums.



So entstand ein über 160-seitiges Hardcoverbuch, dessen Planung, Umsetzung und Vorfinanzierung in privater Hand lagen. Die erste Auflage umfasst vorerst 100 Stück und kann bei der entsprechenden Nachfrage problemlos neu aufgelegt werden.

Diese erste Auflage wird zu der Veranstaltung »Berthelsdorfer Ge(h)schichte« am 12. August 2017, um 9.00 Uhr für 15 Euro erhältlich sein sowie anschließend am Festwochenende auf dem Gelände des Festplatzes.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Vorreservierung leider nicht möglich!

Viel Kurzweil damit ...

Sven Scholz

PS: An dieser Stelle nochmals vielen Dank an Holger Rohland und Sonja Adler für ihre umfangreiche und aufwendige Recherchearbeit zu allen historischen Texten.

Festwoche zur 700-Jahr-Feier Berthelsdorf 6. bis 13. August 2017



700 Jahre Berthelsdorf – Spendenaufruf

Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus. In wenigen Wochen begehen wir alle das 700-jährige Ortsjubiläum. Es wird ein Fest für alle Bürger und Gäste aus nah und fern. Das Programm für die Festtage nimmt immer klarere Konturen an und es ist schön zu sehen, dass es ein wirklicher Höhepunkt wird.

Natürlich kostet so eine Feier Geld. Und aus diesem Grund möchte ich herzlich dazu einladen, konkret für diesen Anlass eine Spende zu überweisen. Die Stadt Herrnhut hat eine Kos-

tenstelle zu diesem Zweck eingerichtet und nimmt Spenden über die bekannte Kontonummer entgegen:

Stadt Herrnhut

IBAN: DE08 8505 0100 3000 0362 36

SPK Oberlausitz-Niederschlesien

Betreff: 700-Jahr-Feier Berthelsdorf

Über den aktuellen Spendenstand und die Verwendung der Mittel werden der Stadtrat und das Vorbereitungsteam unterrichtet. Wer eine Spendenbescheinigung möchte, sollte unbedingt in der Überweisung seinen Namen und die Anschrift angeben. Ein herzliches Dankeschön schon jetzt an alle, die dieses Jubiläum finanziell unterstützen wollen!

Im Namen des Vorbereitungskreises *W. Riecke, Bürgermeister*

Ein Tag zum Glückhsein

Kinderlieder von und mit
Liederliesel & Leichtfuß

700 Jahre Berthelsdorf
Sonabend, 12.08.2017
um 15.30 Uhr im Festzelt

Veranstaltungen August 2017

Datum	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
6.8.2017	10.00 Festgottesdienst	Kirche Berthelsdorf	Kirchgemeinde
9.8.2017	Skat und Doppelkopf	Dorfgemeinschaftshaus »Alte Schule«	Skat- und Doppelkopffreunde
11.8.2017	19.00 Uhr Eröffnung Festwochenende	Festzelt	



Alle Termine der Festwoche zur 700-Jahr-Feier von Berthelsdorf entnehmen Sie bitte dem Plakat auf Seite 2 und die Veranstaltungen im Zinzendorf-Schloss auf dieser Seite unten sowie die Ankündigungen auf S. 11 und 13.

Schadstoffmobil III. Quartal 2017

Das Schadstoffmobil wird in Berthelsdorf wie folgt Schadstoffe entgegennehmen: **Dienstag, den 15.8.2017, 14.30 – 15.30 Uhr** Parkplatz neben ehemaliger Post

Veranstaltungen während der Festwoche im Zinzendorf-Schloss



6. August	17.00 Uhr	Festveranstaltung und Einweihung des Kulturspeichers
	19.00 Uhr	Ausstellungseröffnung »Zur Geschichte Berthelsdorfs« Ausstellungsende: 31.10.2017
7. August	19.00 Uhr	»Die Besiedlungsgeschichte der Oberlausitz« Vortrag von Dr. V. Dudeck
8. August	19.00 Uhr	»Glaubt den Märchen nicht, denn sie sind wahr!« Lesung von Heinz Eggert, Staatsminister a. D.
9. August	19.00 Uhr	»Berthelsdorf auf alten Ansichtskarten – ein Spaziergang durch ein 700-jähriges Dorf« Dr. H. Rohland/Radeburg
10. August	19.00 Uhr	»700 Jahre Berthelsdorf – mit über 700 Mio. Jahren Erdgeschichte!« – Wissenswertes zur faszinierenden Geologie unserer Heimat. Dr. Rainer Wiedemann/Linz berichtet über die Geologie von Berthelsdorf und der Oberlausitz

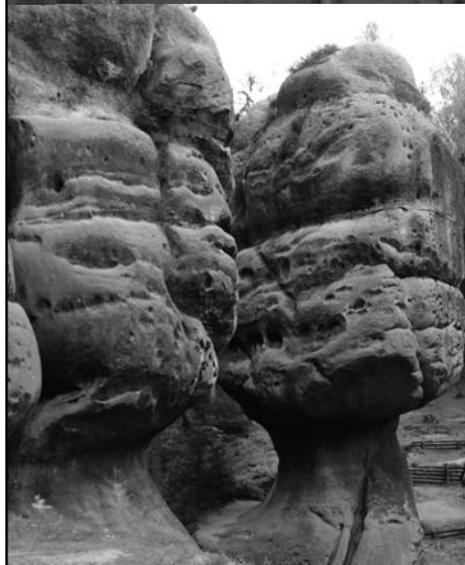
Es freut sich auf die Begegnungen

Ihr Freundeskreis Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf e. V.



Vortrag Dr. Dipl.-Geol. Rainer Wiedemann

700 Jahre Berthelsdorf – und über 700 Mio. Jahre Erdgeschichte!



10.8.2017

19.00 Uhr-Zinzendorf
Schloss Berthelsdorf

Eintritt frei -
Spenden erbeten



**Wissenswertes zur faszinierenden
Geologie unserer Heimat** — Der Geologe
Dr. Rainer Wiedemann berichtet über die Geologie von
Berthelsdorf und der Oberlausitz, wie uns Geologie auf
Schritt und Tritt begleitet, sowie über Forschung in Ver-
gangenheit und Gegenwart des Wunders ERDE.



Vorschau der Ortsfeuerwehr Berthelsdorf

Nach dem Fest ist vor dem Fest ...

130 Jahre
Freiwillige
Feuerwehr Berthelsdorf

60 Jahre
Blaskapelle der Feuerwehr



Gott zur Ehr. Dem Nächsten zur Wehr

**Jubiläumsfest in
Berthelsdorf**

**08. – 10.
September
2017**

Am Feuerwehrgerätehaus,
Hauptstraße 40, 02747
Berthelsdorf

Freitag, 08.09.2017 - Festeröffnung

18:00 Uhr Festsitzung zum Jubiläum, im Außenbereich öffentlicher Festbetrieb
20:00 Uhr **Spaß & Stimmung mit** *De Hutämbossen* aus dem Erzgebirge
22:00 Uhr Disco & Tanz mit der *Diskotheke* aus Berthelsdorf

Samstag, 09.09.2017 - Festtag

ab 13:00 Uhr **Festbetrieb am Gerätehaus der FFW**
Eis von DonPedro, Quad fahren, Basteln & Schminken mit der Kreativgruppe, Springburg, Fahrten mit dem Feuerwehrauto, Schlauchbootfahrten u.v.m.

14:00 Uhr **„mit Pauken & Trompeten...“**
gemeinsames Jubiläumskonzert der Feuerwehrmusik aus Enzersfeld (Österreich) und der Blaskapelle der FFW Berthelsdorf

18:30 Uhr „Die alten Kameraden“ & die Jugendfeuerwehr, lustige Einsatzübung

ab 19:00 Uhr Abendprogramm mit Überraschungen sowie Tanz & Unterhaltung mit ArminK.

20:00 Uhr Lampion & Fackelumzug ab Gerätehaus
ca.21:30 Uhr professionelles Höhenfeuerwerk mit dem Feuerwerker Sylvio Wagner

Sonntag, 10.09.2017 - Festabschluss

9:30 Uhr Sternmarsch beider Kapellen zum Festgottesdienst im Gerätehaus
Abmarsch ab Südstraße Fleischer Krumpolt & Parkplatz Ahne

10:00 Uhr Festgottesdienst im Gerätehaus zum Festabschluss

Freitag & Samstag erwartet Sie ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken!
Auf Ihren Besuch freuen sich die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr und der Blaskapelle der FFW Berthelsdorf
www.ffw-berthelsdorf.de

Verkauf der Festplakette an folgenden Vorverkaufsstellen sowie zum Fest an der Tageskasse.

- Drogerie M.Kurcz, Herrnhut
- Teleshop Fischer, Bernstadt
- Fleischerei Krumpolt, Berthelsdorf / Eibau
- GetränkeLAND, Herrnhut

Die Plakette ist gültig für alle Festtage

130 Jahre
Freiwillige
Feuerwehr
Berthelsdorf

60 Jahre
Blaskapelle
der Feuerwehr

3,00 €

Seniorenklub Berthelsdorf

Veranstaltungen im Monat August 2017

2.8.2017	14.00 Uhr	Buchlesung und Spielnachmittag
8.8.2017	14.00 Uhr	Senioren singen (fällt aus)
9.8.2017	14.00 Uhr	Buchlesung und Spielnachmittag
10.8.2017	14.15 Uhr	Senioren sport
16.8.2017	14.00 Uhr	Buchlesung und Spielnachmittag
23.8.2017	14.00 Uhr	Buchlesung und Spielnachmittag
24.8.2017	14.15 Uhr	Senioren sport
30.8.2017	14.00 Uhr	Buchlesung und Spielnachmittag

Wer hat wann im August 2017 Geburtstag?

Das Schlimmste, was uns widerfährt, das werden wir vom Tag gelehrt. Wer in dem Gestern Heute sah, dem geht das heut nicht allzu nah. Und wer im Heute sieht das Morgen, der wird sich rühren, wird sich sorgen.

Johann Wolfgang von Goethe

- 3.8. Pohl, Eberhard, Schulstraße, 80 Jahre
- 13.8. Bochmann, Peter, Südstraße, 73 Jahre
- 18.8. Müller, Karl-Heinz, Fichtelrode, 84 Jahre
- 20.8. Schneider, Christina, Hauptstraße, 78 Jahre
- 20.8. Schneider, Waldemar, Hauptstraße, 78 Jahre
- 20.8. Wunderlich, Hanni, Südstraße, 90 Jahre
- 27.8. Neumann, Hans, Hauptstraße, 74 Jahre
- 28.8. Nikolajczyk, Steffi, Südstraße, 73 Jahre



Für die Zukunft wünschen wir unseren Jubilaren alles erdenklich Gute!

Ihr Seniorenklub Berthelsdorf

Hinweis: Diese Angaben wurden nach bestem Wissen erstellt. Trotzdem sind Fehler oder Irrtümer möglich. Dies bitten wir zu entschuldigen. Sollte von den aufgeführten Personen jemand zukünftig nicht mehr öffentlich genannt werden wollen, bitten wir um entsprechende Nachricht. In den Jahren 2015/16 erfolgte Zu- oder Wegzüge konnten teilweise noch nicht berücksichtigt werden.



Vorschulbienen auf der Suche nach dem Zuckertütenbaum

Die Sommerferien haben inzwischen schon begonnen. Unsere großen Vorschulbienen freuen sich schon riesig auf die Schule. Sie wissen schon sehr genau, was alles in den Ranzen gehört und warten sehnsüchtig auf ihre Zuckertüte. Am 5. Juli war nun ein ganz besonderer Tag in unserer Krümelkiste. Unsere jüngeren Krippen- und Kindergartenfreunde verabschiedeten ihre »Großen« mit Liedern und kleinen Aufmerksamkeiten.



Danach gingen unsere Vorschulbienen auf Reisen. Wir wanderten vergnügt und voller Power nach Herrnhut. Unterwegs bewunderten wir die Lindenbäume und deren dicke Stämme, genossen die herrliche Aussicht und beobachteten sogar einen Storch bei seiner Futtersuche. Der Weg war so recht schnell zurückgelegt. Ja und Vorschulkinder kennen sich schon sehr gut aus und bewiesen, dass sie fit für den Schulweg sind. Sie übten noch einmal das richtige Verhalten im Straßenverkehr, erkannten die verschiedenen Verkehrszeichen und fanden recht schnell unsere Haltestelle. Weiter ging es mit dem Bus nach Zittau. Hier verbrachten wir nun einen ganzen Nachmittag auf dem Tierparkgelände.



Zunächst begrüßte uns eine Tierpflegerin vom Tierpark Zittau und lud uns zu einer Tierfütterung ein. Gemeinsam entdeckten

wir in den Volieren und Gehegen die unterschiedlichsten Tiere, wie Gürteltiere, Nasenbären, Stachelschwein, kleine Äffchen und viele mehr. Wir erfuhren viel Interessantes (Herkunft, Nahrung, Besonderheiten) von den einzelnen Tieren. Das Beobachten und Füttern der einzelnen Tiere machte riesig Spaß. Interessant und beeindruckend war für uns nicht nur was die Tiere so fressen, vielmehr, wie sie es tun. Wie geschickt sie zum Beispiel die Bananen schälen und das Futter nach geschmacklichen Vorlieben auswählen.



Zwischendurch erkundeten wir auf den verschiedenen Erlebnis-spielplätzen die vielfältigsten Spielmöglichkeiten. Fröhlich und recht geschickt probierten wir unterschiedliche Kletterstrecken aus. Viel zu schnell war die Zeit vergangen.

So viele Abenteuer machen natürlich auch Hunger und Durst. Und so suchten wir uns einen Picknickplatz. Unsere lieben Eltern hatten schon alles für uns vorbereitet. Welch eine große und sehr gelungene Überraschung – und natürlich riesige Freude, denn mit einem Zusammentreffen im Tierpark hatten unsere Vorschul-bienchen nun wirklich nicht gerechnet. Welch ein leckeres und tolles Picknick erwartete uns. Mit ganz viel Liebe war alles für uns zubereitet. Wir wurden kulinarisch so richtig verwöhnt. Vielen, vielen Dank dafür.

Wir erzählten ein wenig über unsere Erlebnisse und Rita war so richtig stolz auf ihre Großen, viele Dinge haben sie in der Vorschule zusammen ausprobiert und gelernt. Jeder wurde dafür mit einer Urkunde belohnt. Wie strahlten unsere großen Vorschul-bienchen und zeigten gleich noch ein bisschen von ihrem Können. Nur den Zuckertütenbaum hatten wir bis jetzt nicht gefunden. Mit unseren Eltern schauten wir uns noch ein wenig im Tierpark um, besuchten die Pinguine und erkundeten den Märchenpfad. Doch was leuchtet denn da in den Sträuchern? Die langersehnten Zuckertüten. Nun haben wir sie doch noch gefunden. Groß war die Freude.



Ein großes Dankeschön an alle, die uns so einen schönen Tag beschert haben.

An dieser Stelle bedanken wir uns noch einmal ganz herzlich bei allen Eltern für ihr uns entgegengebrachtes Vertrauen und die gute Zusammenarbeit in den letzten Jahren.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Kindern von Herzen alles Gute, unseren Schulanfängern ganz viel Freude und Erfolg in der Schule, Spaß beim Lernen und Gesundheit!

Herzlichst verbunden mit lieben Grüßen

Ihr Team der Kindertagesstätte Krimelkiste



Ferienzeit im Gute-Laune-Haus

Auch in diesem Jahr starteten die Sommerferien bei uns im Gute-Laune-Haus mit vielen abwechslungsreichen Erlebnissen. Jeden Tag gab es einen besonderen

Höhepunkt. So erkundeten wir den Wald, entdeckten dabei die verschiedensten Pflanzen, Tiere und Bäume und hatten viel Spaß an Wald- und Geschicklichkeitsspielen. Der Besuch der »Villa« brachte uns an den heißen Tagen eine willkommene Erfrischung. Wir vergnügten uns gemeinsam mit lustigen Wasserspielen. Aber auch fürs Basteln und Spielen gab es genügend Zeit und Möglichkeiten, so zum Beispiel im Löbauer Bauspielhaus. Nach Lust und Laune wurde hier gewerkelt und gespielt. Interessante Dinge über die Bräuche in anderen Ländern und deren verschiedensten Glücksbringern erfuhren wir im Völkerkundemuseum Herrnhut. Unter fachkundiger Anleitung fertigte sich jedes Kind sein eigenes Amulett. Einen ganzen Tag verbrachten wir im Görlitzer Tierpark. Hier bestaunten wir nicht nur die vielen Tieren. Wir halfen bei der Fütterung, testeten unser Geschick und Mut an unterschiedlichen Kletter- und Spielanlagen und unser Wissen über Pflanzen und Tiere.





Für unsere körperliche Fitness sorgte Herr König mit tollen Wettspielen. Das ADAC-Team testete unser Wissen und die Fahrsicherheit mit dem Fahrrad. Bei einem Fahrradparcours gab es verschiedene Aufgaben zu erfüllen. Am Schluss wurden unsere drei besten und sichersten Fahrradfahrer mit einer Medaille geehrt.

Ein Wunsch unserer Hortkinder und besonderer Höhepunkt war unser Indianerfest. Die Vorbereitungen dazu begannen schon mit dem Kinobesuch in Zittau. Wir sahen den Film »Winnetou und sein Sohn«.

Eifrig bastelten wir kleine Tippis, Indianer und organisierten uns gemeinsam ein leckeres Indianerfrühstück, bevor die wilde Jagd so richtig losging. Wir bildeten zwei Stämme und veranstalteten verschiedenste Wettkämpfe. Zum Schluss begab sich jeder Indianerstamm auf Schatzsuche.

Wir sagen allen beteiligten und unterstützenden Helfern ein riesiges Dankeschön für die vielen schönen Erlebnisse.

Die restliche Ferienzeit verbringen wir gemeinsam mit den Kindern der Krümelkiste und weiteren gemeinsamen schönen Ausflügen und Unternehmungen in und um Berthelsdorf. So vergnügten wir uns auf dem Herrnhuter Spielplatz oder »wandern« durch unser Berthelsdorf. Was gibt es hier nicht alles Tolles zu entdecken und zu bestaunen. Gemeinsam macht es natürlich auch eine Menge Spaß.

Wir wünschen noch eine schöne Ferienzeit

Das Team vom Gute-Laune-Haus

Oberlausitzer Ostergießen

Zum 4. Tag der Oberlausitz findet eine Vorführung dieser Tradition statt.

Wann? 19. August, ab 10 Uhr

Wo? Sportplatz Berthelsdorf

Wer? Jugend- und Freizeitclub

Berthelsdorf

Wir freuen uns auf Euch, ob jung oder alt!



Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Großhennersdorf

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Außenstelle des Stadtamtes, Obere Dorfstraße 78
(ehemalige Grundschule)

Telefon: 035873 333264 • Fax 035873 334612

Donnerstag 10.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde

Donnerstag 16.00–17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Bibliothek Großhennersdorf

Donnerstag 14.30–17.00 Uhr

Schadstoffmobil III. Quartal 2017

Das Schadstoffmobil wird in Großhennersdorf wie folgt Schadstoffe entgegennehmen: **Dienstag, den 15.8.2017, 16.00 – 17.00 Uhr Marktplatz, Containerstandort**



UMWELTBIBLIOTHEK GROSSHENNERSDORF

Am Sportplatz 3 · 02747 Großhennersdorf
Telefon 035873 40503 · E-Mail: mail@umweltbibliothek.org
Internet: www.umweltbibliothek.org

Öffnungszeiten

montags9.00 – 16.00 Uhr
dienstags und donnerstags10.00 – 18.00 Uhr
mittwochs10.00 – 13.00 Uhr
freitags9.00 – 13.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Rentnertreff Großhennersdorf

... gratuliert ganz herzlich zum Geburtstag

Frau Langnickel, Hannelore	am 22.7. zum 79.
Frau Zeidler, Christel	am 28.7. zum 70.
Herrn Fuchs, Dieter	am 29.7. zum 74.
Frau Krause, Ute	am 29.7. zum 74.
Frau Lehmann, Ursula	am 1.8. zum 75.
Frau Czepluch, Erika	am 2.8. zum 75.
Herrn Herrmann, Günter	am 3.8. zum 80.
Herrn Adler, Gottfried	am 4.8. zum 85.
Frau Grabowsky, Marga	am 4.8. zum 93.
Frau Lukas, Margit	am 6.8. zum 73.
Herrn Selle, Günther	am 6.8. zum 89.
Herrn Wnuk, Inge	am 6.8. zum 79.
Herrn Hieronymus, Günther	am 7.8. zum 72.
Herrn Reichel, Dieter	am 7.8. zum 83.



*Für die Zukunft wünschen wir den Jubilaren
alles erdenklich Gute und zufriedene Gesundheit.*

Ihr Leitungsteam vom Rentnertreff

Seniorengruppe Großhennersdorf

Die Termine im III. Quartal sind:

August 10.8.2017 Beginn nach Sommerpause
24.8.2017 Ausfahrt nach Leipzig
September 7.9. und 21.9.2017
Beginn: 13.30 Uhr
jeweils donnerstags in der Turnhalle
Leiterin: Frau Ulrike Göbel-Jeremias



Seniorenverein e.V. Neundorf auf dem Eigen

Einladung zur Veranstaltung des Seniorenvereins Neundorf

■ Dienstag, 15. August 2017, ab 10.00 Uhr

Busfahrt nach Wilthen zur Bergbaude,
weiter nach Oppach in das Textilkunst-Museum
Anne-Rose Säuberlich

Wir freuen uns über eine rege Beteiligung!

Vorstand des Seniorenvereins Neundorf

Friedhofsverwaltung

**Verantwortlicher für Anmeldungen von Trauerfeiern
und Beerdigungen und Grabauswahl**
Matthias Berger, Tel. 035873 40834

Verantwortlicher für Friedhofspflege
Bernd Herrmann, Tel. 035873 40664

Verantwortlicher im Kirchenvorstand
Gunter Kern, Tel. 035873 30941

Friedhofssachbearbeiter in Bautzen
(Rechnungen, Grabverlängerungen)
Albrecht Gocht, Tel. 03591 27205818

Herrnhut

Schadstoffmobil III. Quartal 2017

Das Schadstoffmobil wird in Herrnhut wie folgt Schadstoffe entgegennehmen: **Dienstag, den 15.8.2017, 11.15 – 12.30 Uhr Zinzendorfplatz**

Herrnhuter SV '90 e.V.

Rückblick und Vorausschau

Das Spieljahr 2016/17 ist Geschichte und deshalb wollen wir ein kurzes Resümee ziehen.

An erster Stelle steht der Dank an alle Aktiven, Übungsleiter, Schiedsrichter, Funktionäre, Eltern, Omas und Opas, Unterstützer und Fans, die den umfangreichen Trainings- und Spielbetrieb erlebbar machten.

Alle Mannschaften von den Jüngsten der F-Junioren bis zu Senioren haben sich um gute Leistungen bemüht. Dabei geht es in erster Linie um die Freude am Sport, naturgemäß aber auch um möglichst gute Leistungen. Wenn die Ergebnisse in den einzelnen Altersklassen auch unterschiedlich ausfielen, war doch bei allen Beteiligten der Wille zu Höchstleistungen spürbar.

Es ist mittlerweile im Landkreis bekannt, dass die Nachwuchsarbeit beim Herrnhuter SV auf gutem Niveau steht. Alle Altersklassen zu besetzen schaffen nur wenige Vereine in der Region. Herausragend waren die beiden Pokalsiege in den Altersklassen B-Junioren und A-Junioren!



Pokalsieger A-Jugend



Pokalsieger B-Jugend

Hier zeigte sich, dass die Zusammenarbeit als Spielgemeinschaft mit Oderwitz und Neueibau Früchte trägt. Deshalb Dank an die beteiligten Vereine!

Nun heißt es aber wieder nach vorn schauen und die neue Saison 2017/18 vorzubereiten. Im Vorfeld wurden bereits die Weichen für einen gesicherten Spielbetrieb gestellt. Ohne Spielgemeinschaften in den Großfeldmannschaften geht es nicht mehr. Deshalb sind wir zuversichtlich, dass die Zusammenarbeit mit den Nachbar-Sportvereinen Obercunnersdorf, Neueibau, Oderwitz und Großhennersdorf weiterhin so gut funktioniert.

Nun möchten wir aber darstellen, welche Mannschaften in die neue Saison starten, wer ihre Übungsleiter sind und welche Trainingstage in Frage kommen.



Kindermannschaften



Mannschaft	Trainingszeit	Übungsleiter
F-Junioren bis Jahrgang 2009	Dienstag 16.00 Uhr	Jürgen Hubrich, Jürgen Zucker
E-Junioren Jahrgang 2007/08 Spielgemeinschaft mit Blau-Weiß Obercunnersdorf	Dienstag 16.00 Uhr	Frank Zimmer, Marcel Börnert, Franz Thiele
D-Junioren Jahrgang 2005/06 eine eigene und eine SpG mit SV Neueibau	Mittwoch 17.00 Uhr Freitag 16.00 Uhr	Dirk MacioBek, Norbert Zucker
C-Junioren Jahrgang 2003/04 Spielgemeinschaft mit Oderwitz 02 und SV Neueibau	Dienstag 17.30 Uhr Donnerstag 17.30 Uhr	Jörg Schulze
B-Junioren Jahrgang 2001/02 Spielgemeinschaft – federführ. FSV Oderwitz 02	Dienstag 18.00 Uhr Donnerstag 17.30 Uhr	Sven Zimmermann
A-Junioren Jahrgang 1999/2000 Jörg Schulze Spielgemeinschaft SV Neueibau	18.00 Uhr Dienstag	
Herren ab 18 Jahre Spielgemeinschaft mit Blau-Weiß Obercunnersdorf	Dienstag 19.00 Uhr Donnerstag 19.00 Uhr	Veit Rödiger, Andreas Peschel
Senioren ab 35 Jahre Spielgemeinschaft mit TSV Großhennersdorf	Mittwoch 19.00 Uhr	Steffen Vogt, Uwe Barthold

Damit besteht wieder die Möglichkeit für alle Kinder und Jugendlichen, altersklassengerecht Fußball zu spielen. Erfreulich ist auch, dass unser Verein einige Fußballerinnen gewonnen hat, die als Spielgemeinschaft am Spielbetrieb der Mannschaft von Blau-Weiß Obercunnersdorf teilnehmen können.

Für alle Altersklassen und Mannschaften werden noch Mitspieler gesucht. Wer Interesse hat, kann sich jederzeit zu den o.g. Trainingszeiten auf dem Kunstrasenplatzplatz an der Goethestraße beim jeweiligen Übungsleiter melden und auch probeweise am Training teilnehmen. Alle weiteren Fragen klärt dann der Übungsleiter.

Gern nehmen wir auch Anfragen zur Mitarbeit oder Ausbildung als Übungsleiter oder Schiedsrichter entgegen.

Wir wünschen allen Mitgliedern, Aktiven und Freunden des Herrnhuter Fußballs eine schöne und erfolgreiche Saison 2017/2018!
Vorstand/Abt. Leiter Fußball



Die SoNs sind zurück!

»Symphony of Nations« – das sind sechs junge Leute aus vier Nationen (Deutschland, Irak, Tschechien und USA) und drei Kontinenten, die gemeinsam auf der Bühne stehen. In der Besetzung Gesang, Akkordeon, Piano, Gitarre, Bass und Schlagzeug mischen sich traditionelle arabische Melodien mit Gypsy, R&B, Jazz und Alternative Rock. Das Ergebnis ist Weltmusik im besten Sinne des Wortes.



Die diesjährige Sommertournee führt die Band von Herrnhut nach Athen und zurück nach Deutschland (insgesamt 7.000 km), wo sie Konzerte in Flüchtlingsunterkünften, Migrantengemeinden und unter freiem Himmel spielen. Danny, ein Zahnarzt aus Bagdad, ist diesmal als Leadsänger dabei. Durch seine Lieder auf Arabisch transportiert er nicht nur ein Stück Heimat, sondern auch ganz viel Hoffnung.

Ihr Abschlusskonzert findet am **Sonntag, 30. Juli um 17.00 Uhr im Jesus-Haus**, August-Bebel-Str. 13, 02747 Herrnhut, statt. Eintritt frei, Spenden erbeten.

Jan Novák & Ulrike Ruth Nováková

Rennersdorf

Friedhofsverwaltung

Verantwortlicher für Anmeldungen von Trauerfeiern und Beerdigungen und Grabauswahl:
Tina Schmidt, Tel. 035873 36246

Verantwortlicher für Friedhofspflege
Bernd Herrmann, Tel. 035873 40664

Verantwortlicher im Kirchenvorstand
Norbert Seidel, Tel. 035873 42628

Friedhofssachbearbeiter in Bautzen
(Rechnungen, Grabverlängerungen)
Albrecht Gocht, Tel. 03591 27205818

Schadstoffmobil III. Quartal 2017

Das Schadstoffmobil wird in Rennersdorf wie folgt Schadstoffe entgegennehmen: **Dienstag, den 15.8.2017, 10.00 – 10.45 Uhr** ehemaliges Gemeindeamt

Senioren-Verein Rennersdorf e.V.

Wir gratulieren ganz herzlich zum Geburtstag

Herr Kellner, Hans-Peter	am 1.8. zum 74.
Herr Pischel, Dieter	am 3.8. zum 74.
Herr Knuhr, Fritz	am 4.8. zum 87.
Frau Lehr, Renate	am 7.8. zum 76.
Herr Löwe, Joachim	am 20.8. zum 80.



und wünschen alles Gute, Gesundheit und viel Freude im neuen Lebensjahr.
Senioren-Verein Rennersdorf e.V.

Ruppersdorf

Rückblick 140 Jahre Feuerwehr Ruppersdorf

Am **Freitag, 7.7.2017**, um 19.00 Uhr, begannen wir mit einer Festsitzung unseres 140. Jubiläums. Zu dieser Sitzung waren alle umliegenden Feuerwehren, der Kreisfeuerwehrverband, der Kreisbrandmeister, der Bürgermeister Herr Riecke, sein Vorgänger Herr Fischer, und der ehemalige Bürgermeister von Ruppersdorf, Herr Böhme, Vereine des Dorfes und natürlich unsere Sponsoren geladen.



Nach der Eröffnungsrede durch unseren Ortswehrleiter Michael Jähne und den anschließenden Worten zur Chronik durch den Kamerad Eric Häntsch bestand die Möglichkeit zur Überbringung von Glückwünschen. Die Reihe der Gratulanten schien einfach kein Ende zu nehmen. Dank der vielen Glückwünsche wurde uns bewusst, welchen Stellenwert wir in der Dorfgemeinschaft haben.

Leider mit Verspätung durch Stau auf der Autobahn, kamen unsere Freunde der Partnerwehr Dedelow auch noch zur Festsitzung und beglückwünschten uns ganz herzlich. Nach der vielen Rederei sollte das Feiern auch nicht zu kurz kommen und somit begannen wir um 20.00 Uhr mit der öffentlichen Disco mit Olaf.



Und falls noch einige Tanzunwillige auf den Bänken saßen, so wurden sie von der freundlichen und natürlichen Feierstimmung der Dedelower mitgerissen. Diese Feier ging erst in den frühen Morgenstunden zu Ende.

Ein besonderer Dank an das Schmiedeteam, das an diesem Abend die komplette Bewirtung des Festzeltes übernommen hat, damit wir als Feuerwehr auch ein bisschen feiern konnten.

Am Samstag, dem 8.7.2017, startete um 10.00 Uhr der schon 25. Feuerwehrmarsch. Zwanzig Mannschaften aus der Oberlausitz und Brandenburg sowie das THW Zittau gingen bei angenehmem Wetter an den Start. Bei vier Stationen mussten alle ihr Können unter Beweis stellen. Zum Stärken gab es Nudeln aus der Gulaschkanone und natürlich Bier.



Um die Zeit bis zur Siegerehrung nicht zu lang werden zu lassen, konnte man sich beim Bogenschießen und Pendelkegeln messen. Die Sieger waren Feuerwehr Friedersdorf vor der Feuerwehr Dedelow und Feuerwehr Eibau.



Mario, der Kettensägenschnitzer, zeigte allen Begeisterten, was in so einem Baum alles verborgen ist.



Die Kinder konnten sich auf der Hüpfburg austoben, mit der Mini-eisenbahn fahren oder sich eine Zuckerwatte oder Eis schmecken lassen.



Technischau

Ab 18.00 Uhr gab es Schwein am Spieß, das allerdings bei den vielen Hungrigen nicht lang hielt. Hungrig musste aber keiner sein. Bei dem super Koch-Team um Andreas Häntsch konnten alle satt gemacht werden.

19.00 Uhr begann dann die Live-Musik mit Olaf und Friends. Viele viele Besucher aus unserem Ort und aus der Nachbarschaft fanden sich in und um das Festzelt ein. Es war ein richtig schöner Fackelzug, unter Begleitung des Spielmannzuges Obercunnersdorf, den wir durch das Mitteldorf laufen ließen.

Seit dem 01.01.2017
 kostet bei regionalen Versorgern
Strom ca. 28 Cent/kWh
 und **Gas ca. 6 Cent/kWh!**



Bei diesen Preisen
 verlieren Sie erst die
 Fassung und dann
 geht Ihnen ein Licht
 auf!



**Den gleichen Strom (die gleiche Energie)
 gibt es auch für 25 % weniger Geld!**



Ihren Energieberater
 finden Sie ganz in der Nähe!

**Fordern Sie ein unverbindliches
 Angebot an und sparen Sie bis zu
 500,00 € pro Jahr!**

Michael Schuster, Hauptstraße 3, 02794 Leutersdorf
 Telefon: 0 35 86 / 78 73 84 · Mobil: 0157 / 8221 2392
 E-Mail: m.schuster.bau@t-online.de

TAXI



Arzt ✓ Krankenhaus ✓ Dialyse ✓ Bestrahlung ✓ Reha ✓ ...

**Taxibetrieb
 Tino Kirchner**
 Obercunnersdorf/OL.
 Max-Klühs-Straße 4
 02708 Kottmar

☎ 03 58 75 - **60 444**



Bauernhof
 Lutz und Beate Linke

**Hofladen geöffnet:
 Freitag, 4. August**
 ab 12.30 Uhr*

* Sie können
 jederzeit
 vor-
 bestellen.

*Vom Bauern direkt,
 das schmeckt ...*

- **Frischfleisch** vom Jungbullen
 sowie hausgemachte Wurst, Schinken, Bratwurst, Sülze
- **Für den Grillabend:** Steaks und Würstchen

Niederoderwitzer Straße 4 · 02794 Spitzkunnersdorf
 Tel./Fax: 03 58 42 / 2 66 81

sanitär
 heizung
 klima

Karl Böhme GmbH
 MEISTERBETRIEB DER INNUNG
 eigenes Badstudio

Löbauer Straße 32 a · 02747 Herrnhut
 Telefon (03 58 73) 483-0 · Fax (03 58 73) 483-33
 Internet: www.boehme-herrnhut.de
 E-Mail: info@boehme-herrnhut.de

**Energie sparen,
 aber wie?**

- Heizen mit Scheitholz oder Pellets
- Solaranlagen
- Umrüstung auf moderne
 Brennwerttechnik
- Blockheizkraftwerk
 auch für Kleinanlagen

WIR BERATEN SIE GERN!

Ihr neues Bad

aus unserem Badstudio
 mit Wasserspararmaturen
 und tollen Handbrausen

Öffnungszeiten Badstudio
 Montag bis Freitag 10.00 – 18.00 Uhr
 Samstag 9.00 – 11.30 Uhr
 oder auch nach Vereinbarung

SANHE-DIREKT
 Fachhandel für Sanitär
 und Heizung

hochwertige
Duschabtrennungen
 ab **187,50 Euro**
inkl. Mont.

In verschiedenen Ausführungen mit Beschichtung.
!!!Lagerabverkauf!!!

Inh. T. Kahl · Am Bahnhof 2 · 02747 Strahwalde (Einfahrt über Penny)
 Tel. 03 58 73 / 339 00 · Fax 03 58 73 / 360 84 · www.heizung-badezimmer.com
 Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9 bis 12:30 | 13:00 bis 18:00 Uhr · Sa. 9 bis 12 Uhr

Steuerberater Klaus Wöll

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 03 58 41 / 307-0 · www.woell-intax.de
 Partner für steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung

»Oh, sage mir, wie heißt das Tier,
 das vieles kann vertragen,
 das wohl den größten Rachen hat
 und auch den größten Magen?
 Es heißt Haifisch auf dem Meer
 und Fiskus auf dem Lande.«

(Hoffmann von Fallersleben)



Als die Stimmung schon richtig gut war, traten elf Tänzerinnen und Tänzer der Feuerwehr Ruppertsdorf auf. Der Beifall wollte sogar nach der ersten Zugabe kein Ende nehmen, so dass die schon ziemlich geschafften Tänzer die Vorführung von Neuem begannen. Zu diesem Zeitpunkt war das Zelt nur noch ein Hexenkessel, der schon langsam überkochte. Die Stimmung an diesem Abend war so toll, da muss so ein Fest schon bis weit in den Morgen hinein gehen.



Am Sonntag, dem 9.7.2017, begannen wir den Tag ganz seriös mit einem Festgottesdienst im Zelt, den wir bis daher auch noch nicht erlebt hatten. Nach dem Gottesdienst hatten die Hochsteinsmusikanten mit alter und neuer Blasmusik das Zepter in der Hand. Wer Hunger hatte, der konnte sich bei einem super leckeren Kesselgulasch stärken.



Abschied nehmen ist nie schön, aber irgendwann mal mussten unsere Freunde aus Dedelow nach Hause. Unser DJ Olaf zelebrierte diesen Anschied so schön, da hatten doch einige Tränen in den Augen.

Um aber kein Trübsal aufkommen zu lassen, traten die Funken, der Funkengarde Berthelsdorf, bei uns auf. Sie brachten uns mit ihrer munteren Art wieder in Feierstimmung.

Den ganzen Tag wurde aber auch an unsere Kinder gedacht. Beim Ponyreiten, Hüpfburg, Fahrten mit dem Feuerwehrauto, Kinderschminken und Kegelbahn kam keine Langeweile auf. Tja, aber leider geht auch das schönste Fest zu Ende.

Als Fazit kan man nur sagen: Super Party, super Stimmung, tolle Gäste und ein Gefühl, dass man als Feuerwehr den Bürgern doch was wert ist.

Dieses Event hätte nie ohne die vielen freiwilligen Helfer und die Sponsoren, die wir gleich benennen werden, stattfinden können. Wir können nur ganz sehr DANKE, DANKE sagen.

Sponsoren: Ronny Berger, Lebensmittel Ottersky, Metallbau M. Passoke, Holm und Erhard Vogt, Clemens Göbel, Karla und Siegfried Kassner, Stadtamt Herrnhut, Frank Snelinsky, Metalldesign Kühnel, Ines Frei, Räucherhäusl Kirchner, Allianzvertretung Röntsch, Firma Rainer Böhme, Nocke Gartentechnik, Olaf Events, Hennig KFZ Technik, Uwe und Rolf Ullrich, Herrnhuter Sterne GmbH und Sand und Kieswerk Michael Jähne, René Böhme, Agrargenossenschaft Eibau, Traditionsverein der Feuerwehr Großhennersdorf.

Die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Ruppertsdorf

Dank vom Schmiedeteam e.V.

Das Schmiedeteam Ruppertsdorf bedankt sich ganz herzlich bei der FFW Ruppertsdorf für die drei schönen Festtage zu ihrem 140. Jubiläum. Es war ein sehr gelungenes Wochenende. Danke!

das Schmiedeteam



Rentnertreff Ruppertsdorf

Liebe Rentnerinnen und Rentner,
unsere nächsten Veranstaltungen finden statt am:

- **Donnerstag, 3.8.2017, 14.00 Uhr**
im Schulungsraum der FFW
Gedächtnistraining oder Besuch einer Eisdiele
lt. Absprache
- **Donnerstag, 17.8.2017, 14.00 Uhr**
im Schulungsraum der FFW
Grillnachmittag

Für den **12.10.2017** haben wir wieder eine **Busfahrt/Tagesausflug** geplant – wir machen eine **Drei-Länderfahrt (Friedland – Bad Flinsberg – Harrachov – Zittau)**. Abfahrt ist 8.30 Uhr. Teilnahmemeldungen bitte bis zum 20.9.2017 bei G. Sünder, Tel. 035873 2050, oder bei G. Lange, Tel. 035873 40715.

*Wir wünschen viel Freude an allen Veranstaltungen.
Bis zum nächsten Treffen eine schöne Zeit.*

Euer Leitungsteam vom Rentnertreff

Kostenlose private Kleinanzeigen

Unter dieser Rubrik veröffentlichen wir kostenlos maximal dreimal hintereinander private Kleinanzeigen. Wenn Sie etwas suchen oder verschenken oder verkaufen wollen, geben Sie uns den gewünschten Text in die Druckerei. Auch Wohnungsangebote und -gesuche in einfacher Form von Privat können Sie hier aufgeben!

Kleinanzeigen, die **öfter als dreimal** erscheinen sollen (Daueranzeigen), müssen wir Ihnen künftig mit **1,- EUR je Zeile und Erscheinen** berechnen. Bitte bezahlen Sie diese Anzeigen vorab bar in unserem Büro (auswärtige Bezieher stimmen die Rechnungslegung bitte mit Frau Steglich ab).

In dieser Rubrik veröffentlichen wir keine Chiffre-Anzeigen!
Gustav Winter GmbH

Wohnungsvermietungen

Ab sofort zu vermieten: **3-Raum-Wohnung**. Bei Bedarf Garage oder Stellplatz am Grundstück verfügbar. Telefon 0171 6930850.

2-Raum-Wohnung in ruhiger zentraler Lage von Herrnhut auf der Dürningerstraße 1, Erdgeschoss, 71 m², PKW-Stellplatz vorhanden, Kaltmiete ca. 327,- EUR, ab sofort zu vermieten. Telefon 0174 9730840.

Nette Wohnung, 60 m² mit 3 Zimmern, Küche, kl. Bad in Ortsmitte Herrnhut ab September zu vermieten. Energieausweis vorhanden. Kontakt über Telefon 0175 2080847.

4-Raum-Wohnung, ca. 105 m² in Ortsmitte Herrnhut ab September zu vermieten. Einbauküche kann vom Vormieter übernommen werden. Energieausweis vorhanden. Kontakt über Telefon 0175 2080847.

Wohnungen in 02747 Berthelsdorf zu vermieten! 3-Raum-Wohnung im DG, ca. 66 m², Fußbodenheizung, Bad mit Fenster, Pkw-Stellplatz, sofort beziehbar; **2-Raum-Wohnung** im OG, ca. 68 m², Fußbodenheizung, Bad mit Fenster, Pkw-Stellplatz, Garage möglich, ab 1.10.2017 beziehbar, Gartennutzung möglich. Telefon 0177 6802696.

Dachgeschoss-Wohnung, 60 m² mit 3 Zimmern, Küche, kl. Bad, 134 kWh/m²/a, ab September im Ortszentrum von Herrnhut zu vermieten. Telefon 035873 41125.

4-Raum-Wohnung, ca. 105 m², 134 kWh/m²/a, in Ortsmitte Herrnhut zu vermieten. Evtl. Küche von Vormieter übernehmbar. Telefon 0175 2080847.

Waschmaschine Miele Softronic W 205 F, Toplader, Br. 45 cm, Selbstabholung in Herrnhut, VB 50,- EUR. Tel. 0175 2080847.

Immobilien gesuche

Suche Haus oder Grundstück, Lage, Größe, Zustand egal, auch unberäumt. Tel. 0163 3821896.

Die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität vermietet:

1-Raum-, 2-Raum- und 3-Raum-Wohnungen in Herrnhut

Interessenten wenden sich bitte an die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität, Herrn Baum, Tel.: 035873 48774 oder mobil: 0172 3628254, E-Mail: baum@ebu.de



Kleine Familie sucht zeitnah ein schönes, freistehendes Einfamilienhaus (kein Umgebäude) in ruhiger Lage. Telefon 0173 8914074.

Gesuche

Suche kleinen Container oder kleine transportable Laube zu kaufen. Tel. 035873 30672.

Suche Stehleiter Alu oder Holz 2,5 bis 3,0 Meter. Telefon 035873 30708.

Suche Fahrrad. Telefon 01522 6547313.

Angebote

Am 5.8. von 10.00 bis 16.00 Uhr HOFTRÖDELMARKT BEI FEDERS IN BERTHELSDORF, Hauptstr. 37.

Verkaufe 28er Damenrad, Tiefeinsteiger, neuwertig, Preis 150,- EUR VB. Telefon 035873 42831.

Verkaufe 28er Damenfahrrad in gutem Zustand, 3-Gang, günstig abzugeben. Telefon 035873 2071.

Für Bastler! Spulen-Tonbandgerät B 116 und Funkgeräte Marke Albrecht. Telefon 035873 33485.

Biete: Wasserbett 1 m x 2 m, Einzelbett; **Lattenrost und Matratze**, 0,90 m x 1,90 m; **Schränk Nähmaschine »Naumann«**; **Haushaltswäschemangel**, elektrisch, 255 W, Arbeitsbreite 68 cm; **Kinderlaufgitter**, klappbar, 1 m x 1 m; **dreitürigen Kleiderschrank**, 1,50 m breit x 1,75 m hoch; **kleiner und großer Erntewagen aus Holz**; **Dezimalwaage**; **Plattenschubkarre**; **Hartfaserplatten (Kabakplatten)** 1,25 x 2,50 m, 4 mm stark; große schwere Bauschraube, als Flasche, Höhe 56 cm. Tel. 035875 62319.

Swimmingpool »BestWay«, 305 x 76 cm, mit Pumpe, preiswert wegen Umzugs abzugeben. Tel. 035873 33485.

Leder-Klappcouch, mittelbraun, Chromfüße, wie neu, Maße 194 x 100 x 92 cm (ausgeklappt), NP 490,- EUR, 200,- EUR. Telefon 0174 3427476.

Küchenherd Haas & Sohn, 6 kW, 2 Jahre, NP 700,- EUR, einmal gebraucht, für 400,- EUR, und div. Rauchrohrstücke für 100,- EUR zu verkaufen. Preis nach Vereinb. Tel. 01522 6547313.

Zum Verkauf steht ein **Panasonic flach TV**, gut erhalten, Diagonale 94 cm T/C/S Tuner. Scart/HDMI Anschlüsse. 4 Jahre alt, Neupreis 699,- EUR. Verhandlungsbasis 310,- EUR. Tel. 035873 42963 oder 01522 8906810.

Verkaufe Kleider-/Wäscheschrank – ART DECO, um 1920, REINER STIL – mit großem ovalen eingeschliffenen Spiegel – ca. 200 EUR; Nähtisch auf zwei Säulen, ca. 100 EUR. Tel. 035873 33596 oder 0171 7593377.

Verkaufe gebrauchtes guterhaltenes 26er Herren-Mountain-Bike-Fahrrad für 40,- EUR. Telefon 035873 42985.

• • • RÄUMEN SIE IHREN BODEN AUF • • •

Kaufe alles Alte aus Omas Zeiten: Möbel, Hausrat, Spielzeug, Ansichtskarten, Bücher, Militaria, Wannen, Körbe, Koffer und vieles andere mehr. Nichts wegwerfen – alles anbieten

KOSTENLOSE Haushaltsauflösungen – Beräumungen – Containerdienst
Ankauf immer Dienstag ab 15 Uhr

02727 Ebersbach-Neugersdorf - Martin-Luther-Str. 12
Tel. 01 71/8 56 23 85

Neues aus dem Storchennest

Unsere Schulanfänger im Jahr 2017

Wir wünschen unseren ABC-Schützen aus dem »Storchennest« eine tolle Schuleintrittsfeier, viel Spaß beim Auspacken eurer Zuckertüte, einen gelungenen Schulstart in der Grundschule Ruppertsdorf, viel Freude und Erfolg beim Lernen und unvergessliche Erlebnisse mit euren neuen Schulfreunden.



Wir gratulieren unseren Schulanfängern und freuen uns mit:

(v. l. n. r.): Sophie Pester, Mara Kranepohl, Jeanette Sandler, Elisabeth Starke (mit Schwester Dorothea), Laura Schulze, Richard Hartmann, Anna Köhler (hinten), Lenny Hanisch (vorn), Lisa Böhme, Joys Fröhlich, Tuiska Hassenrück.

Hinter ihrer ABC-Gruppe die Erzieherinnen Birgit Nöh (links) und Mandy Neitsch (rechts).



Unsere Schulanfänger 2017 zeigen beim Zuckertütenabenteuer im »Trixi-Park« stolz ihre Zuckertüten. Diese Kunstwerke bastelten ihre Eltern mit viel Kreativität und in mühevoller Arbeit gemeinsam mit ihrer Gruppenerzieherin Frau Nöh.

Selbstgebastelte Zuckertüten sind nun schon Tradition in unserem »Storchennest«. Wir staunen immer wieder über das Geschick und die Ideen unserer Eltern. Ihre Kinder schenken Ihnen dafür strahlende Augen und ein glückliches Lächeln – was will man mehr! Wir freuen uns mit Euch! *Euer Storchennestteam*

Ein großes Dankeschön an Herrn und Frau Jähne und ihrer Firma Sandgrube Ruppertsdorf für neuen Sand im Kita-Sandkasten

Herr Jähne und sein Sandgrubenteam überraschten uns rechtzeitig vor der Sommersaison mit herrlichem frischem Sand für unseren Sandkasten. Drei Fahrzeuge rollten an und unsere Storchennestkinder staunten nicht schlecht über den wachsenden Sandberg. Die kleinen Bauhäusle unter ihnen nahmen den neuen Sand gleich in Beschlag und entwickelten mit ihren Ideen wunderschöne Bauwerke.



Die Storchennestkinder und ihr Storchennestteam

Diese liebe Spende hat uns sehr gefreut. Wir möchten uns nochmals auf diesem Weg recht herzlich für dieses tolle Geschenk bedanken.

Nun ist wieder genug frisches Material für ihre »Großbauvorhaben« da und der Fachkräftenachwuchs im Bau wird gesichert.



Krabbelgruppe im »Storchennest«

Auch im neuen Schuljahr möchten wir für unsere kleinsten Krabblern und ihren Eltern eine Krabbelgruppe anbieten. Dazu laden wir Sie herzlich mit Ihrem Kleinsten ein. Um dies gut planen zu können, bitten wir Sie um eine telefonische Rückmeldung unter der Rufnummer 035873 2261. Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind!

Frau Hänsel von den »Krabbelkäfern«

Strahwalde

Der Seniorenclub Strahwalde gratuliert ganz herzlich zum Geburtstag:

Hentschel, Gudrun am 5.8. – 73. Geburtstag
Riegner, Bernd am 10.8. – 71. Geburtstag
Otto, Karin am 18.8. – 76. Geburtstag
Voit, Rita am 18.8. – 83. Geburtstag
Riegner, Monika am 21.8. – 68. Geburtstag



Ihr Seniorenclub Strahwalde

Anzeige



Steuern? Lass ich machen.

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-)Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.



Mehr für mich.



Die Beratungsstellen in Ihrer Nähe
- zertifiziert nach DIN 77700 -

02747 Berthelsdorf	Hauptstraße 22	Telefon 035873 42808
02747 Strahwalde	Löbauer Straße 41	Telefon 035873 2582
02788 Wittgendorf	Hauptstraße 32b	Telefon 035843 22154
02708 Löbau	Bahnhofstraße 38	Telefon 03585 474849

www.vlh.de · E-Mail: info@vlh.de
kostenloses Info-Telefon 0800 1817616

Einladung zur Sommerparty 20 Jahre MFG LONESOME RIDERS vom 11. - 13.08.2017



Partygelände / Campground:
Löbauer Str. 66 02747 Strahwalde



Freitag:

Anreise ab 17.00 Uhr
Benzingespräche
Dosenmusik
Leckeres vom Grill

Samstag:

Treff ab 9.00 Uhr
Ausfahrt 10.00 Uhr
Ankunft ca. 16.00 Uhr

Samstag ab 18.00 Uhr:

Leckeres vom Grill
Bikerspiele
Striptease
Auftritt der Rockbands
„Surovej Stefan“
& „bulldoze“

Sonntag:

gemütliches Frühstück
Frühschoppen
Abreise

14.10.2017 ... Saisonabschluss / www.mfg-lonesomeriders.de

Hausmeister- und Botendienst Grundstückspflege



✓ Pflege Ihres Grundstückes

Wir übernehmen Pflegearbeiten
in Ihrem Grundstück

- Zaunreparatur
- Baum- und Heckenschnitt
- Rasenmähen
- Straßen- u. Gehwegreinigung
- weitere Pflegeleistungen
nach Anforderung

✓ Kleinere Transporte

(z. B. Abholung vom
Bau- oder Möbelmarkt)

Telefon

035873 40101

Funk

0160 1838164

Fax

035873 333619

Wenden Sie sich an:
Frank Schönberg

Oskar-Lier-Straße 5
02747 Herrnhut

Uwe's Möbel-Service

**Uwe
Lehmann**

Hauptstraße 21
OT Berthelsdorf
02747 Herrnhut

Telefon
035873/
36351

Funk
0151/
52431859

Fax
035873/
36329

Küchenplanung

nach Ihren
individuellen Wünschen

Möbelverkauf

nach Katalog

Verkauf von:

- Schlafzimmern
- Polstergarnituren
- Kinder- und
Jugendzimmern
- Esszimmern und
- Couchtischen
- Badmöbeln
- Verkauf von Haushaltgeräten
der Marken Whirlpool,
Bauknecht und Bosch
- Verkauf von
Schrauben und Beschlägen

Hausmeisterservice



*Möbelreparaturen
Möbelmontage
Möbelpflege*

Kirchliche Nachrichten

Ev. Freikirchliche Gemeinde Berthelsdorf

Hauptstraße 27 · 02747 Berthelsdorf



Denn ihr alle seid Kinder des Lichtes und Kinder des Tages; wir gehören nicht der Nacht und nicht der Finsternis.

(1. Thessalonicher 5,5)

Wir laden herzlich ein:

Sonntag 10.00 Gottesdienst
 Montag 19.30 Bibelgesprächskreis
 Freitag 16.30 Kinderstunde
 Freitag 19.00 Jugendstunde
 (Infos und Kontakt:
 www.facebook.com/
 JugendBerthelsdorf)

Kinder-/Jugendstunde: erst wieder nach den Sommerferien

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Berthelsdorf-Strahwalde

30.7. 10.00 Pfadfindergottesdienst in Berthelsdorf
 10.00 Gottesdienst in Strahwalde
 1.8. 14.30 Frauendienst in Strahwalde

Sonntag, 6. August 2017, 10.00 Uhr

*Festgottesdienst zum 700-jährigen
 Ortsjubiläum von Berthelsdorf
 mit Kindergottesdienst in der Kirche Berthelsdorf*

13.8. 9.30 Familiengottesdienst zum Schuljahresbeginn
 in Strahwalde
 19.00 Abendmahlsfeier zum Gedenken an 1727

Bestattungsanmeldungen und Ansprechpartner:

Pfr. Taesler (Tel. 035873 2536)

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Großhennersdorf-Rennersdorf

30.7. 9.30 Gottesdienst in Großhennersdorf
 13.8. 10.00 Gottesdienst zum Sommerfest
 im Katharinenhof Großhennersdorf
 14.00 Gottesdienst zum Schuljahresbeginn,
 anschl. Gemeindenachmittag in Rennersdorf

Ab 1.7.2017 besteht bis auf weiteres Vakanz.

Hauptvertreter Pfarrer Markert, Kemnitz: Tel. 035874 229608

Urlaubsvertretung: Im Juli ist Pfr. Markert im Urlaub. Die Vertretung übernimmt **Vikar David Keller**, Tel. 035873 332696.

Pfarrbüro geöffnet:

dienstags 16.00–18.00 Uhr,
 donnerstags 9.00–11.00 Uhr;
 Veronika Pfeifer, Tel. 035873 30881

**Ansprechpartner Friedhof Großhennersdorf
 und Grabauswahl:** Matthias Berger: Tel. 035873 40834

Ansprechpartner Friedhof Rennersdorf und Grabauswahl:
 Tina Schmidt: Tel. 035873 36246 (Bitte auch auf Anrufbeantworter sprechen; Sie werden zurückgerufen.)

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Ruppertsdorf

30.7. 11.00 Gottesdienst
 5.8. 13.00 Schulanfängerandacht
 13.8. 11.00 Gottesdienst zum Schuljahresbeginn

Ab 1.7.2017 besteht bis auf weiteres Vakanz.

Hauptvertreter Pfarrer Markert, Kemnitz: Tel. 035874 229608, Bestattungsanmeldungen: Herr Kern, Tel. 035873 2841

Urlaubsvertretung: Im Juli ist Pfr. Markert im Urlaub. Die Vertretung übernimmt **Vikar David Keller**, Tel. 035873 332696

Evangelische Brüdergemeine Herrnhut

27.7. 15.30 Sommercafé im Kirchgarten
 28.7. 19.30 Chorkonzert »camerata vocale« Göttingen
 29.7. 19.00 Gebetssingstunde
 30.7. 9.30 Predigtversammlung,
 gleichzeitig Kindergottesdienst
 31.7. 18.30 Volksliederblasen im Garten
 hinter dem Vogtshof mit Grillen
 1.8. 18.00 Familienpicknick
 bei der Bank hinter dem Gottesacker
 19.00 Gebetsversammlung in der »Rolle«
 3.8. 15.30 Sommercafé im Kirchgarten
 5.8. 19.00 Gebetssingstunde mit Taufe
 19.50 (im Anschluss an die Singstunde)
 Konzert für zwei Trompeten und Orgel
 6.8. 9.30 Predigtversammlung,
 gleichzeitig Kindergottesdienst
 7.8. 19.00 Volksliederblasen vom Hutbergaltan
 8.8. 18.00 Familienpicknick
 bei der Bank hinter dem Gottesacker
 19.00 Gebetsversammlung in der »Rolle«
 10.8. 15.30 Sommercafé im Kirchgarten
 12.8. 19.00 Gebetssingstunde,
 anschließend Musikalischer Abschied
 und Würdigung des Dienstes
 von Br. Peter Kubath
 13.8. 9.30 Liebesmahl
 19.00 Abendmahlsversammlung zum Gedenken an
 den 13. August 1727 (Kirche Berthelsdorf)

Montag und Freitag

12.00 Mittagsgebet im Kirchensaal

Katholische Kirchgemeinde Herrnhut

27.7. 17.30 Hl. Messe
 29.7. 17.30 Wort-Gottesfeier
 5.8. 17.30 Hl. Messe

Christliches Zentrum Herrnhut e. V.

August-Bebel-Str. 12 + 13 · Tel. 33667 · E-Mail: mail@czherrnhut.de

29.7. 18.00 Abschluss 24h-Gebet
 30.7. 10.00 Gottesdienst
 3.8. 18.00 Israelgebet
 4.8. 18.00 Sabbatfeier
 6.8. 10.00 Gottesdienst

Weitere Informationen, auch zu den regelmäßigen Veranstaltungen (Staun mal, Kinder- und Jugendarbeit, Royal Rangers, Gebetstreffen, Israel-Gebet) und den Hausgemeinden bekommen Sie im Gemeindebüro. Sofern nicht anders angegeben, finden alle Veranstaltungen im Jesus-Haus, A.-Bebel-Str. 13, statt.



„So schlau werden wie Papa.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Unsere Geschenke zum Schulanfang: **50 EUR** VR-KinderTreue-Bonus* und dieser kuschlige TeilhaBÄR.

Volksbank Löbau-Zittau eG

Mit dem ersten Schultag nimmt die Welt unserer Kinder neue Dimensionen an. Grund genug ihnen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Mit unserem VR-KinderTreueBonus helfen Sie Ihrem Kind dabei, ein gutes Startkapital für die Zukunft aufzubauen. Rufen Sie an unter **03586 757-0**, sprechen Sie persönlich mit Ihrem Berater oder gehen Sie online auf www.VB-Loebau-Zittau.de. Wir beraten Sie gern.

*Die Gutschrift erfolgt in 2 Jahresraten zu je 25 Euro auf ein ausgewähltes Sparprodukt unserer Verbundpartner (Schwabösch Ha... AG, R+V Versicherung AG oder Union Investment GmbH). Barauszahlung nicht möglich.



Foto: Martin Eichler

LK Bestattung Löbau
und Friedhofsdienste GmbH
Pestalozzistraße 12 · 02708 Löbau

Ihr Partner für schwere Stunden

Silvia Lock & Heiko Mrochem
Tag und Nacht

Tel. 03585 490490

Ihr Vertrauen ist unsere Verpflichtung



Bestattungshaus »Friede«

U. Zimmermann GmbH

02763 Zittau
Görlitzer Str. 1
(Haltepunkt)

Telefon Tag & Nacht
03583/510683

Ihr Ansprechpartner für
**Herrnhut, Strahwalde
bis Großhennersdorf**



**Wir stehen Ihnen
in schweren Stunden
zur Seite**



Christine & Katrin
Eichhorn

**Neugersdorfer
Bestattungen**

www.neugersdorfer.de

Fachgeprüfter Bestatter Tag & Nacht **03586 32333**

Schillerstraße 8, 02727 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 702885
Zittauer Straße 14, 02747 Herrnhut, Tel: 035873 40547
Schulstraße 4, 02730 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 364469

Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171
02763 Zittau · Brückenstraße 1

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

Tag & Nacht:
☎ (03 58 42) 25 444



GLASEREI LANGNER

MEISTERBETRIEB

Bautzener Str. 14 a · 02748 Bernstadt a. d. E. · ☎ 035874 22525
www.glaserei-langner.de · tilo-langner@t-online.de

- Verglasungen aller Art • Dachverglasungen • Spiegel
- Glasschleifarbeiten • Kaminscheiben • Duschen
- Glastüren • Schaufensterverglasungen • Rolladen-reparatur • Fensterwartung

Öffnungszeiten: Mo und Fr 6.30–11.00 Uhr
Di und Do 13.30–16.30 Uhr

GLAS  **NOTDIENST**

 **035842 26180**

Taxiunternehmen **Steffen Krieg**
taxi.krieg@t-online.de

TAXI

Wir fahren für alle Krankenkassen.
**Zur Dialyse, Arzt,
Krankenhaus oder Kur?**
Formalitäten übernehmen wir für Sie.

Funk: **01578 6660832**

50 Jahre Hausarzt – Dieter Gärtner

Ende August/Anfang September 2017 kann ich auf eine 50-jährige Hausarztstätigkeit zurückblicken; davon über sechs Jahre in der Kreisstadt Calau und fast 44 Jahre in Herrnhut und den umliegenden Ortschaften.

Für diese Zeit möchte ich mich bedanken:

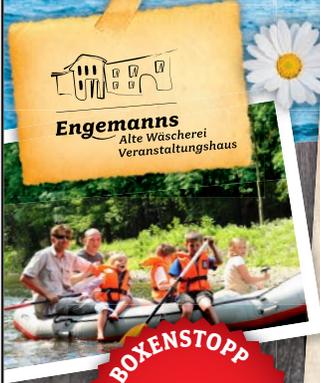
- besonders bei meinen Mitarbeitern, die mir stets zur Seite gestanden haben,
- bei meinen Kollegen aus früherer und jetziger Zeit, zu denen ich immer ein gutes Verhältnis hatte,
- bei meiner Frau, meinen vier Kindern, die immer Verständnis hatten für oft fehlende gemeinsame Freizeitunternehmungen. Drei Kinder sind inzwischen auch in medizinischen Berufen tätig: zwei als Hausärzte und eine Tochter im Ambulanten Hospizdienst.
- ferner bei vielen hilfreichen Menschen, sei es im ASB, bei der Diakonie, im Steuerbüro, im Labor, in der Apotheke, Physiotherapie bei Weiterbildungen ..., die mir gute Ansprechpartner waren und bis heute sind, und nicht zuletzt bei meinen Patienten, die über viele Jahre meine Hilfe dankend angenommen haben.

Zur Feier des Ereignisses werde ich – auch um Erinnerungen auszutauschen – am **Samstag, dem 26. August 2017**, zu einem

»Tag der offenen Tür«

in meinem jetzigen und früheren Arbeitsumfeld einladen. Er findet statt in meiner Praxis und in den Räumlichkeiten des ASB, Oskar-Lier-Straße 2, Herrnhut.

Wir freuen uns auf interessante Begegnungen
unser Team und Dieter Gärtner



Engemanns
Alte Wäscherei
Veranstaltungshaus

Sonntag = "Branschtage"
13.08./17.09./15.10.,...
jeweils von 10-14 Uhr
Sonntags kommt nur Gutes auf den Tisch!

Rudis Stammtisch ab 17 Uhr
»Die kleine Kneipe in unserer Straße – wie zu Rudis Zeiten«
28.07./25.08./29.09./...
Immer am letzten Freitag im Monat.

**Schon vormerken:
Unsere nächsten Termine für den
Ritterschmaus:**
Freitag, 03.11.2017
Samstag, 04.11.2017 (schon ausverkauft)
Freitag, 17.11.2017
Samstag, 18.11.2017

**Pasta & Fleisch -
Der Kochworkshop**
Wieder am:
Freitag, 27.10.2017 und Freitag, 10.11.2017
Ordern Sie jetzt Ihre Eintrittskarten!

BOXENSTOPP
Eis, kühle Getränke
Kuchen, Kaffee
Imbiss täglich von
11.00 - 14.00 Uhr

Telefon:
035843/25438
Neißtalweg 5 · Hirschfelde
www.engemanns.net

Mineralöl NEUMANN

... bringt Wärme ins Haus

Ihr Partner für **Heizöl**

☎ 03586 702743
☎ 0800 0301674*

* gebührenfrei, im dt. Festnetz

NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF



Gustav Winter

Drucken für Gott und die Welt

www.gustavwinter.de / post@gustavwinter.de / ☎ 035873-4180



HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG
Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf
Telefon: 03586/386147



HEIZÖL | HOLZPELLETS | ERDGAS